

LA COMPAGNIE D'ÉDITION SENTINEL

MAI - JUIN 1979

ARCHITECTURE CONCEPT

PER

A-334

BNQ



Bibliothèque de La Ville de Montréal
Service des Acquisitions
5500, rue Fulham
Montréal, Québec
H2C
2-18
4/79 1279



Sans ÉGALISATEUR

Force d'ouverture requise:
14 lb de pression



Avec ÉGALISATEUR

Force d'ouverture requise:
4½ lb de pression

9-2F-415

Le nouvel ÉGALISATEUR LCN réduit jusqu'à 75% la force d'ouverture. Une aide précieuse pour les personnes âgées, invalides et handicapées.

L'égalisateur LCN est un ferme-porte renforcé avec un cylindre à air en tandem incorporé qui, lorsqu'il est actionné, neutralise partiellement la pression du ressort du ferme-porte. La force requise pour ouvrir la porte est considérablement réduite permettant ainsi aux personnes âgées, frêles et handicapées d'entrer et de sortir plus facilement. Dès que la pression d'air est relâchée, toute la force hydraulique du ressort se rétablit pour donner un contrôle complet de la porte dans toutes les conditions. Conçu pour les portes extérieures ou les endroits intérieurs pleins de courants d'air, l'égalisateur satisfait aux exigences de force d'ouverture pour handicapés à un coût économique. Modèles à monter en surface au haut de la chambranle (côté à

pousser ou à tirer) et à dissimuler dans la traverse. Des commutateurs de commande, senseurs optiques, boîtes de contrôle et compresseurs sont disponibles.



Pour plus de renseignements,
contactez René Payette & Associés Inc.,
1400 Avenue Maisonneuve,
Laval, Québec H7G 4G2
(514) 669-3408

Ferme-porte LCN

SOMMAIRE

Regards	4
L'aménagement paysager prolonge le ton de chaleur qui se dégage de l'architecture d'une résidence de Saint-Lambert. Architecte de la résidence: Evans St-Gelais	10
La Caisse Populaire Viauville, à Montréal Sobre, facile d'identification, apte à répondre aux fonctions pour lesquelles elle a été conçue. Architectes: Fafard et Parizeau	17
Le premier toit en acier inoxydable soutenu par un coussin d'air est érigé à Halifax. Architectes: Leslie R. Fairn & Associates	24
Design	26
Carnet	28
Index des annonceurs	34

Couverture: L'aménagement paysagiste de cette résidence de Saint-Lambert est signé Interex Dékor Ltée, de Sainte-Julie de Verchères. Cette entreprise remporte ainsi un autre des premiers prix d'excellence de la National Landscape Association.

Jean-Marie Germain
Rédacteur en chef

René C. Lejeune
Editeur de groupe

Heather Poupart
Production publicitaire

Lise LeBlanc
Tirage

Publicité

Québec

R. Perks, 29 Centrale,
LaSalle, Québec H8R 2J1
Tél.: (514) 363-1481

Ontario

R.C. Lejeune, 701 Evans Avenue,
Suite 205, Etobicoke, Ontario
Tel: (416) 622-8701

Europe

Hewett Naylor Media Reps.,
Essex, England,
Tel: (0206) 230212

Philosophie rédactionnelle: Architecture Concept est une revue publiée en français à l'intention de ceux dont l'activité s'exerce dans la conception et l'élaboration des devis architecturaux, de même que dans le planisme et la décoration d'intérieur. Son contenu rédactionnel traite du design dans la conception du bâtiment, aussi bien intérieure qu'extérieure, en tenant compte des aspects artistiques, techniques et socio-économiques.



Abonnement

Canada: \$10.00 par année, \$16.00 pour deux ans.
Etats-Unis: \$14.00 par année
Autres pays: \$30.00 par année
Courriers de la deuxième classe -
Enregistrement no. 0702.

Architecture Concept

est publiée par la Compagnie d'Editions
Sentinel, 29 rue Centrale, LaSalle,
Québec H8R 2J1

Un bureau d'architectes qui accumule les honneurs

Le bureau William Dorsky Associates (WDA), qui a déjà remporté divers prix d'architecture et dont les bureaux sont situés à Cleveland et à Miami, a une fois de plus mérité les honneurs.

Cette fois, le prix ou plutôt les prix (puisque WDA en a remporté trois sur une possibilité de dix-sept) lui furent attribués par la Society of American Registered Architects dans le cadre du concours national de design architectural pour l'année 1978.

WDA a d'abord remporté le ruban bleu, symbole de la deuxième position, pour sa conception du siège social d'une multinationale à Moreland Hills, dans l'Ohio. Cette société a ensuite remporté un autre ruban bleu suite à sa conception de l'immeuble d'appartements R.H. Meyers, immeuble de 207 logements pour personnes âgées construit à Beachwood, également dans l'Ohio.

Enfin, WDA a mérité un ruban rouge, symbole de la troisième position, pour sa conception de Plaza Venetia, édifice de 33 étages et à usages multiples érigé dans le centre-ville de Miami, en Floride.

En affaires depuis dix-neuf ans, Dorsky Associates est bien connue pour la diversité de ses œuvres. Ses principaux champs d'activités sont les logements pour personnes âgées, les centres commerciaux et les immeubles à bureaux.

Les conférences Alcan sur l'architecture: de Palladio, XVI^e siècle, au concours modernes

M. Stanley Tigerman, l'un des plus illustres architectes des Etats-Unis, fut le quatrième conférencier de cette série de conférences destinée à éveiller dans le public de Montréal et de Québec un intérêt plus vif pour l'architecture et à offrir aux architectes l'occasion d'entendre des spécialistes de réputation internationale.

M. Tigerman a parlé de son œuvre. Parmi cette œuvre, il faut noter de nombreuses maisons particulières, des églises, des granges transformées en résidences, une bibliothèque remarquable à l'intention des handicapés et, à Montréal, des maisons en rangée parmi les premières construites à l'Île-des-Soeurs.

Sa production récente comprend notamment l'Illinois Regional Library pour les aveugles et les handicapés physiques à Chicago, et au moins deux maisons particulières.

Certaines de ses maisons portent

l'empreinte d'un sens de l'humour très particulier - maison en forme de hot-dog, dessins inspirés des petites églises espagnoles du sud-ouest américain - tandis que ses édifices publics telle la bibliothèque pour handicapés, témoignent d'une conscience sociale peu commune.

Un des plus éminents historiens de l'art en Amérique, **M. Vincent Scully**, a prononcé la conférence suivante qu'il a intitulée "Le Nôtre et Vauban: esthétique et symbolique de la France classique."

"C'est un sujet auquel j'ai travaillé pendant deux ans environ," déclarait M. Scully, auteur d'une douzaine d'ouvrages et d'un grand nombre d'articles sur l'art et l'architecture au cours des siècles.

"Il peut sembler curieux, déclarait-il, que je me sois intéressé aussi bien à la Grèce antique qu'aux habitations collectives des villages indiens du sud-ouest américain et aux architectes du Mouvement Moderne. Mais le fil conducteur de toutes mes recherches est cette relation qui existe entre l'œuvre de la nature et celle de l'homme, entre les constructions et le cadre naturel. Les jardins et fortifications du XVII^e siècle en France sont des exemples remarquables de l'utilisation qu'on a su faire des sites naturels."

M. James Ackerman, professeur à l'Université Harvard, a entretenu son auditoire d'Andrea Palladio, architecte italien du XVI^e siècle dont le XX^e siècle a vu renaître l'influence.

Palladio (1508 - 1580) doit sa renommée aussi bien à ses constructions, églises, édifices publics et surtout villas, qu'à ses écrits. Ses "Quatre Livres d'architecture" (1570) ont remis en vogue les détails ornementaux classiques et sont considérés comme des ouvrages les plus importants jamais écrits sur l'architecture.

Comme ce fut le cas pour d'autres architectes du passé, Palladio passa à peu près inaperçu pendant la plus grande partie de l'ère moderne, mais il suscite aujourd'hui un regain d'intérêt. La biographie intitulée "Palladio", publiée en 1967 par M. Ackerman, a marqué le début de cette nouvelle popularité.

M. Rem Koolhaas, architecte hollandais dont les théories sur "New York ou le délire" ont fait la joie d'un auditoire Alcan l'an dernier, était de nouveau au programme. Il a cette fois parlé du constructivisme russe, Ivan Leonidov.

Faire suivre une étude des hautes tours de Manhattan par une causerie

sur un Russe sans notoriété peut sembler incongru, mais M. Koolhaas n'est pas tout à fait de cet avis.

"Les deux sujets diffèrent en ce sens que New York est une réalité concrète alors que Leonidov n'a jamais rien construit, disait-il au cours d'une interview. Mais il se rejoint en ceci que les plans dessinés par Leonidov et l'architecture urbaine de New York participent d'une même recherche: la conception d'un cadre adapté à une culture en mutation."

De l'avis de M. Koolhaas, Leonidov (1902 - 1958) est un visionnaire dont les plans élaborés et formels peuvent être considérés comme la contrepartie soviétique des théories esthétiques du Mouvement Moderne. Bien que ses projets n'aient pas été réalisés, la vision constructiviste de Leonidov englobait tous les aspects de la vie quotidienne.

L'un des architectes les plus prestigieux d'Amérique, **M. Charles Moore**, conseiller en architecture auprès du Département d'Etat américain, fut le huitième conférencier de l'Alcan.

Coincitant avec sa conférence, une exposition de photographies portant sur ses œuvres tenait l'affiche à la Galerie A du Musée des Beaux-Arts.

L'exubérante historicité de ses récentes constructions, notamment la célèbre fontaine Piazza d'Italie à la Nouvelle-Orléans, a constitué un apport important à l'élégance et à l'originalité de la période post-moderne des années 1970.

Son œuvre écrite est également célèbre, entre autres "Body, Memory and Architecture," publié aux presses universitaires de Yale en 1977; il y préconise plus d'humanisme dans l'art de construire, le "nid" plutôt que la machine.

M. Moore a manifesté sa préférence pour des édifices capables d'offrir à l'homme un cadre et un milieu aussi bien spirituels que physiques, idéal dont se rapproche beaucoup plus l'architecture du passé que celle du XX^e siècle, selon lui.

M. Hugh Hardy, architecte de New York reconnu aussi bien pour ses créations modernes que pour ses restaurations d'édifices anciens, a traité de la "fascination" qu'exerce en Amérique du Nord la réfection et la rénovation de vieux édifices. Il propose plusieurs explications à l'engouement actuel pour la restauration immobilière.

"Il y a d'abord la nostalgie, dit-il. Tout dans le passé paraît plus simple - une absurdité, si jamais il en fut. Il y a



PARE-VAPEUR

770-06 MEMBRANE

ELASTOMÈRE LIQUIDE



IMPERMÉABILISATION
HORIZONTALE ET VERTICALE

NE REQUIERT AUCUNE CHAUDIERE NI EQUIPEMENT SPECIAL

S'APPLIQUE À LA BROSSE, À LA TRUELLE, AU RACLOIR OU AU PULVÉRISATEUR

La membrane élastomère liquide Flintguard 770-06 est un composé de bitume caoutchouté, appliqué à froid, mûrissant sur place pour donner une membrane imperméabilisante et sans joints. Cette membrane forme aussi un excellent pare-vapeur à l'air et à la vapeur d'eau.

SES AVANTAGES:

- Aucun chauffage n'est requis
- Flexible sur une gamme étendue de températures — élongation 1500% (ASTM D412)
- N'est pas affecté par l'humidité pendant son mûrissement, contrairement aux nombreux systèmes concurrents.
- Ne contient ni goudron ni brai de houille
- Excellente conservation de ses propriétés physiques en vieillissant
- Application aisée — Idéal pour l'application à la truelle où l'espace est restreint. Peut aussi être appliqué par pulvérisation pour de plus grandes surfaces.



LA COMPAGNIE FLINTKOTE DU CANADA LIMITEE

DIVISION DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MONTREAL: 410 Rue McCaffrey, Montréal, Québec H4T 1N1 (514) 731-7591
TORONTO: 30th Street, Etobicoke, Ont. (416) 255-1111

Veuillez
m'envoyer la
documentation
sur la membrane
élastomère liquide
770-06

Nom _____

Compagnie _____

Adresse _____

Ville _____

Code
postal _____

Prov _____

A DÉCOUPER ET À POSTER DÈS AUJOURD'HUI

Regards

ensuite la soudaine découverte que nous entrons dans une ère de rareté, de croissance limitée. Ce que nous possédons doit continuer de servir."

"Le grand facteur, peut-être, d'ajouter M. Hardy, est que la population elle-même a lutté pour la sauvegarde et la conservation des vieux immeubles. Les architectes aiment croire qu'ils sont à l'origine de ce mouvement, mais il n'en est rien. Prenez, par exemple, le mouvement Moderne: le public ne l'a jamais accepté; les administrateurs de grandes sociétés peut-être, mais pas le public. Les grandes sociétés ont trouvé dans les immeubles modernes un moyen commode de structurer l'environnement. Mais pensez aux films d'anticipation qui dénoncent la civilisation du XXI^e siècle: l'action se passe toujours dans un gratte-ciel."

MM. **James Richter, Andy Burr et Carl Pucci** ont enfin discuté de "quatre concours" lors de la dernière de la série de conférences 1979.

Ils se sont connus à l'Ecole d'architecture de Yale et bien qu'ils n'exercent pas leur profession ensemble, ils se sont trouvés en plusieurs occasions pour préparer une participation commune à des concours d'architecture.

M. Burr s'est fait leur porte-parole en disant que les concours offrent aux jeunes architectes la chance de donner libre cours à leur esprit créateur sur papier et sans les compromis et les contraintes de la pratique quotidienne.

Les quatre concours auxquels MM. Richter, Burr et Pucci ont participé récemment et dont ils ont entretenu leur auditoire sont les suivants:

Au Japon, dessin d'une maison particulière; leur projet s'est classé parmi les participations gagnantes. Dessin d'une maison mobile; leur participation non gagnante s'inspirait du style gothique. Conception d'un hôtel pour le centre de ski de Killington au Vermont; une mention a été accordée à leurs variations amusantes sur le style Renaissance. Concours pour lequel sept équipes d'architectes de la Nouvelle-Angleterre ont passé dix jours sur place à Provincetown, Massachusetts, à dessiner un théâtre; leur projet n'a pas gagné de prix, mais a fait sensation.

Lightolier inaugure une usine à Lachine

Lightolier Canada Limitée, l'un des plus importants manufacturiers canadiens d'appareils d'éclairage, a inau-

guré sa nouvelle usine de Lachine le mercredi 9 mai dernier.

Filiale de Lightolier Incorporated de Jersey City, au New Jersey, compagnie qui compte 75 ans d'existence, Lightolier Canada Ltée est entrée sur le marché canadien il y a 15 ans, lors de l'acquisition de Modulite Inc., une petite compagnie de fabrication d'appareils d'éclairage. L'un des fondateurs de Modulite Inc., monsieur A.I. Drazin, devint président de Lightolier Canada Limitée et dirige toujours un personnel administratif entièrement composé de Canadiens.

Lightolier, chef de file aujourd'hui mondialement reconnu dans la conception de l'éclairage, fabrique dans ses usines canadiennes quelque 2,000 différentes sortes d'appareils d'éclairage: systèmes d'éclairage intérieur et extérieur, de type commercial, industriel et résidentiel.

Avec l'inauguration de ses nouvelles installations à Lachine, dont la superficie est de 145,000 pieds carrés et qui logent outre l'usine, un entrepôt et le siège social canadien, Lightolier double la superficie totale de ses installations au Québec. Alors qu'à ses débuts la compagnie n'employait que 35 personnes, elle compte aujourd'hui 236 employés dont une trentaine de représentants à travers le Canada.

La construction sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal

La valeur des contrats de construction accordés sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal en mars 1979 a été de \$25,942 millions, une diminution de 7,92% sur la valeur de mars 1978 et de 35,12% sur celle de mars 1977. Trois secteurs ont affiché une majoration; les variations sont les suivantes:

	1979/78	1979/77
résidentiel	-22,98%	82,17%
commercial	70,42%	-69,11%
industriel	23,21%	-82,62%
institutionnel	12,78%	-73,57%
génie civil	-4,78%	69,90%

La valeur cumulative des contrats accordés pour le premier trimestre de 1979 s'est chiffrée à \$57,019 millions, un fléchissement de 27,52% sur celle de 1977. Les variations sectorielles sont les suivantes:

	1979/78
résidentiel	-36,30%
commercial	20,17%
industriel	-58,33%
institutionnel	-27,47%
génie civil	-16,16%

La valeur des contrats de construction accordés dans la région métropolitaine de recensement de Montréal pour mars 1979 fut de \$68,313 millions, une augmentation de 12% sur la valeur de mars 1978. Quant à la région métropolitaine de recensement de Toronto, la valeur des contrats accordés en mars 1979 a été de \$144,949 millions, une majoration de 17% sur la valeur de mars 1978. Les variations pour chacun des secteurs suivants:

	Mars 1979/78	
	Montréal métro	Toronto métro
résidentiel	15%	19%
commercial	41%	82%
industriel	5%	41%
institutionnel	125%	-67%
génie civil	-49%	132%

Les valeurs cumulatives des contrats accordés dans les régions métropolitaines pour le premier trimestre de 1979 sont de \$140,563 millions pour Montréal et de \$332,202 millions pour Toronto. Les variations respectives sur le premier trimestre de 1978 sont de -17% pour Montréal et de 2% pour Toronto.

Il importe de noter que les données pour la communauté urbaine de Montréal ne sont pas compilées de façon identique aux données pour la région métropolitaine de Montréal. On devrait donc éviter les comparaisons entre ces deux régions; nonobstant, toutes les comparaisons des paragraphes précédents sont valables.

Pour les logements publics

Montréal, le 30 avril 1979. Le ministre responsable de la S.C.H.L., l'honorable André Ouellet, a annoncé récemment que pour le premier trimestre de l'année 1979, la S.C.H.L. a accordé à la Société d'habitation du Québec des augmentations de prêts se chiffrant à \$2,736.315. Ces augmentations de prêts ont été accordées à trois catégories de projets d'habitation à savoir:

- a) des logements pour personnes âgées à Laval (103 unités) et à LaSalle (100 unités);
- b) des logements pour familles à faible revenu de Cadillac (20 unités), St-Georges (24 unités) et St-Jean Port-Joli (20 unités);
- c) des logements pouvant accommoder à la fois des personnes âgées et des familles à faible revenu à Waterloo (83 unités), Havre St-Pierre (39 unités).

Consenties en vertu de l'article 43 de

la Loi nationale sur l'habitation, les augmentations de prêts accordés récemment par la S.C.H.L. portent la valeur totale du nouveau montant des prêts pour ces projets à \$10,816,622., ce qui correspond à une augmentation de 25% par rapport aux prêts initiaux.

Les lauréats du nouveau Temple de la renommée

Six hommes d'affaires dont les réalisations et le courage ont aidé à façonner et à unir le Canada depuis un siècle et demi sont devenus les premiers lauréats du nouveau temple de la renommée des entreprises canadiennes. C'est ce qu'ont annoncé le printemps dernier les Jeunes entreprises du Canada.

Voici les noms des lauréats: MM. J.-Armand Bombardier, dont le génie créateur a révolutionné les déplacements en hiver dans les pays aux climats rigoureux; David Dunkelman, fils d'un immigrant pauvre, qui est devenu le "Henry Ford du vêtement" grâce à ses Tip Top Tailors; K.C. Irving, dont les entreprises industrielles di-

verses ont aidé à forger l'économie des provinces de l'Atlantique; Frederick C. Mannix, dont les compagnies de construction de Calgary ont participé à presque tous les grands projets de construction au Canada; Hart Massey, qui a propulsé le Canada sur les marchés internationaux grâce à son audace commerciale; et Donald Alexander Smith, ancien gouverneur de la Compagnie de la Baie d'Hudson, dont la clairvoyance financière a été à l'origine de la construction du chemin de fer transcanadien.

Le Temple de la renommée, créé cette année par les Jeunes Entreprises du Canada, vise à rendre hommage aux Canadiens qui ont apporté une contribution précieuse à la vie des entreprises en améliorant les produits, les procédés, l'efficacité ou les relations humaines.

La construction de par le monde

Observatoire sous-marin aux Iles Vierges

La Space Structures International Corp. de Plainview, Long Island, a mis au point un système de toiture en dôme qui permet d'économiser l'énergie et le temps de construction.

Après trois ans de recherches, son système désigné le "Terradome" a connu une première application pratique à l'observatoire sous-marin de St. Thomas.

Le système de panelage standard est composé de six matériaux différents, lamellés l'un à l'autre de manière à former un panneau de six pouces d'épaisseur et ne pesant que trois livres par pied carré. Sa résistance thermique est pourtant de R-24. La partie extérieure se compose de pellicule Tedlar de Dupont, laquelle se présente en un vaste choix de couleurs et est réputée avoir une durée minimum de vingt ans. La deuxième épaisseur est de plastique renforcé de fibre de verre pour assurer à l'ensemble robustesse et résistance aux coups. La troisième est de polystyrène étiré de cinq pouces, formant ainsi une âme légère et isolante. La quatrième épaisseur se



À problème métrique solution téléphonique

Un service spécial, **le répondeur métrique**, pour ceux non encore familiers avec l'application du Système international d'unités de mesure (SI). Une aide précieuse pour les entreprises comme pour les agents économiques de tous les milieux.

Qu'il s'agisse de conversion d'unités, de normes, de réglementation, de modifications d'équipement ou de tout autre problème, la solution est à la portée de votre main.

Téléphonez-nous! C'est rapide... **et c'est gratuit!**

CRIQ

CENTRE DE RECHERCHE
INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

333, rue Franquet,
C.P. 9038, Sainte-Foy
(Québec) G1V 4C7

245, boulevard Hymus
C.P. 570, Pointe-Claire/Dorval
Pointe-Claire (Québec) H9R 4S6

Regards



Observatoire sous-marin

compose de contreplaqué de $\frac{1}{4}$ de pouce qui a pour but d'ajouter à la résistance. La cinquième consiste en du gypse de $\frac{1}{2}$ pouce en vue afin de donner à l'ensemble d'excellentes qualités ignifuges. Enfin, l'intérieur est couvert d'un vinyle lavable analogue à celui que l'on utilise pour la finition des murs. Ce produit est disponible dans toute une gamme de couleurs et de finis, ce qui permet de l'harmoniser avec un nombre illimité de décorations intérieures. Dans ses dimensions standard, le terradome peut avoir de 14 à 121 pieds de diamètre. Celui de St. Thomas mesure 57 pieds.

Les architectes de l'observatoire en question ont arrêté leur choix sur ce système parce qu'il leur promettait la résistance souhaitée tout en offrant une portée franche susceptible de faciliter la planification du foyer et des divers niveaux d'observation.

Tour à bureaux de 27 étages à Philadelphie

Sun Company annonce qu'une de ses filiales, la Radnor Corporation, vient de mettre en chantiers une tour à bureaux de 27 étages et d'un coût de \$40 millions angle 18e rue et rue Market, dans le centre-ville de Philadelphie.

On s'attend à ce que cet immeuble de 630,000 pieds carrés soit parachevé en 1981.

L'édifice se distinguera par ses corridors souterrains qui donneront accès à une nouvelle station de métro, à un arrêt de chemin de fer de banlieue ainsi qu'au terminus Reading.

L'immeuble surplombera une piscine réfléchissante, un jardin paysager et une allée pour piétons agré-

mentée de plantes saisonnières.

Il se distinguera notamment par sa façade en marbre; ses fenêtres isolantes en bronze inodisé; ses quinze ascenseurs commandés par ordinateur et se déplaçant à des vitesses variant de 500 à 800 pieds à la minute; son arcade couverte à l'entrée de la rue Market; sa conception en "tube" qui permet de réduire le nombre de colonnes et de conserver le plus d'espace rentable possible.

Tous les bureaux seront dotés de tentures et de moquettes, tandis que tous les secteurs publics seront également couverts de moquette.

Pour le monde de l'automobile, à Richmond

Le nouveau siège social de la Division

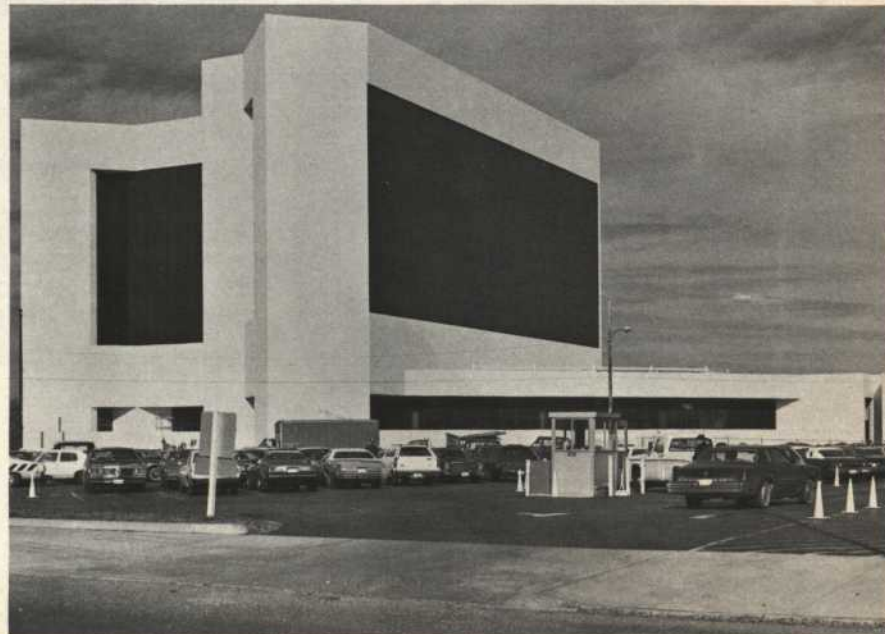
des véhicules automobiles de Commonwealth of Virginia occupe depuis le début du printemps un emplacement de plus de 18 acres dans le centre-ville de Richmond, Va., et dispose d'une piste d'essai de 4.3 acres en plus d'un stationnement pour 900 voitures.

Les architectes, ingénieurs et spécialistes en planification Hayes, Seay, Mattern and Mattern, de Roanoke, ont opté pour une structure d'acier, sauf pour le premier étage qui est en béton. L'immeuble est supporté par des caissons reposant sur le roc massif.

Il consiste en deux ailes ou tours, reliées à un bloc central logeant l'ascenseur, les foyers et les salles de repos. IL compte un sous-sol, sept étages et un local hors-toit. Une troisième aile pourra être ajoutée quand les besoins s'en feront sentir.

L'extérieur est remarquable de loin avec ses panneaux de parement en béton précontraint aux agrégats exposés et avec ses fenêtres en verre isolant gris et leurs encadrements en métal noir anodisé. A l'intérieur, les cloisons sont généralement en panneau de gypse sur montants d'acier.

Entrepreneur général: Basic Construction Co., de Newport News. Superficie totale: 310,650 pieds carrés. Prix: \$13,185,000 dont \$371,000 pour l'emplacement et \$325,000 pour l'équipement alimentaire.



Pour le monde de l'automobile

rêve d'aujourd'hui réalité de demain..?

Voici une chance unique offerte à tous les architectes diplômés du Canada de faire valoir les idées originales qu'ils préconisent en ce qui a trait à la conception de nouveaux modèles d'habitations. Établissez un projet d'habitation où entrent en considération les facteurs suivants: attrait des maisons, dimensions et coûts modestes en regard d'une zone à densité moyenne, économie d'énergie, adaptation au site, insonorisation, aires de jeu pour enfants. En bref, établissez un concept global d'aménagement résidentiel adapté aux conditions qui prévalent au Canada.

Concours national de modèles d'habitations 1979

\$135 000 en prix

Un site de concours a été retenu pour chacune des principales régions du Canada:

Atlantique	Québec	Ontario
Les Prairies	Colombie-Britannique	

Cinq prix seront décernés dans chaque région:

1 ^{er} prix	\$15 000
2 ^e prix	\$ 7 000
3 ^e prix	\$ 3 000

et deux mentions d'honneur accompagnées de \$1 000 chacune.

Chaque architecte est libre de participer dans la région de son choix et il lui est permis de présenter des projets dans plus d'une région. Il n'est pas nécessaire d'habiter la région où un projet est soumis. Un jury local déterminera les projets gagnants dans chacune des régions. Le concours se déroule du mois de février au 31 mai 1979 et tous les membres agréés de l'Institut royal d'architecture du Canada et de l'Ordre des architectes du Québec y sont admissibles. Les projets gagnants feront l'objet de publications qui seront distribuées à travers le Canada. Tout projet demeure cependant propriété de l'architecte qui l'a conçu.

Ce concours est parrainé par la Société centrale d'hypothèques et de logement et le Conseil canadien de l'habitation. Il est sanctionné par l'Institut royal d'architecture du Canada et l'Ordre des architectes du Québec.

Remplissez le coupon ci-dessous pour obtenir des renseignements détaillés au sujet des règlements de ce concours si vous n'avez pas déjà reçu par la poste le cahier des «Conditions, Partie I».



CONCOURS NATIONAL DE MODÈLES D'HABITATIONS 1979



Société centrale
d'hypothèques et de logement
L'hon. André Ouellet
Ministre

Central Mortgage
and Housing Corporation
Hon. André Ouellet
Minister

Veuillez me faire parvenir le cahier des «Conditions, Partie I» de votre concours.

Le directeur

Concours national de modèles
d'habitations 1979
Société centrale
d'hypothèques et de logement
Ottawa, Ontario K1A 0P7

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____

Code postal: _____ AC

L'aménagement paysager prolonge le ton de chaleur qui se dégage de l'architecture d'une résidence de Saint-Lambert

**Architecte de la résidence: Evans
St-Gelais, Québec**

Pour la deuxième année consécutive, Intérex Dekor Ltée, de Sainte-Julie de Verchères, s'est mérité un des prix d'excellence décernés par la National Landscape Association, laquelle regroupe les paysagistes américains les plus prestigieux.

En 1977, cette société a remporté son prix d'excellence pour l'aménagement du paysage d'une résidence du Domaine des Hauts-Bois à Sainte-Julie de Verchères et en 1978, pour celui d'une résidence de Saint-Lambert dont on peut voir ici les photos.

Interex Dekor Ltée est dirigée par une équipe dynamique et compétente. Son président, M. Georges Liby, ingénieur, a été élu président de l'Association Paysage Québec pour l'année 1979 et a été mandaté par le gouvernement du Québec pour aménager l'extérieur du Pavillon Du Québec aux IVe Florales Internationales de Paris. En 1979 son vice-président, M. Milan B. Havlin, le designer en chef, est la personne ressource pour tout ce qui touche à la création de nouveaux concepts, les recherches sur les nou-

veaux produits à exploiter au Québec et la cueillette des innovations à travers le monde. C'est son design qui a été réalisé sous sa surveillance à l'exposition de Paris 1979. Monsieur Havlin, riche de son expérience européenne, a su marier ses notions avec les exigences de notre climat et nous faire connaître de nouvelles possibilités qui nous sortent de l'ordinaire et du déjà vu.

Chacune de ses compositions est unique et créée en fonction de l'architecture de la résidence et du milieu. Il sait surtout apporter la touche qui fait que chacun de ses clients se sent à l'aise au milieu de son nouveau décor et a vraiment l'impression de prendre une cure de mieux vivre quand il circule ou se repose au coeur de son jardin.

Chaque espace est planifié pour répondre au besoin et au goût du client. A un espace restreint, M. Havlin sait donner une dimension telle qu'on a l'impression que tout y est.

Nombre de ses clients ont constaté après avoir fait "paysager" leur propriété par Intérex Dekor Ltée qu'ils

Architecture Concept



Pièce de résistance de l'aménagement paysager, un magnifique jardin en gradins, créé par trois murets de soutènement en pierres sèches de St-Canut. Du côté gauche, on peut voir l'escalier

donnant accès au tennis. La grande majorité des plantes sont des vivaces agencées de façon à fournir de la couleur tout au long de la saison.

n'avaient plus le goût de s'acheter une maison de campagne car tout était là à leur portée. L'économie ainsi réalisée a pu servir à prendre des vacances en hiver. Avec un tel décor, on aime jouir de l'été chez-soi.

Les créations de cette entreprise sont à la portée de tous, car un aménagement paysager peut très bien se faire en plusieurs étapes, ce qui permet à chacun de profiter d'un paysage personnalisé et esthétique. Afin de répondre à toute la demande, Monsieur Havlin est assisté d'un dessinateur et d'une dessinatrice.

De plus, Intérex Dekor Ltée compte trois représentants d'expérience qui savent conseiller sur les aménagements possibles d'une propriété. Des techniciens en horticulture et des hommes d'expérience sauront réaliser les plans avec compétence et rapidité. A la pépinière Iris, filiale d'Intérex Dekor Ltée, on peut trouver un des meilleurs choix de variétés d'arbres, d'arbustes et de fleurs au Québec et des conseillers compétents se font un plaisir de guider le choix des clients.

Les photos qui illustrent ces pages ont été prises en 1978 alors que l'aménagement a été réalisé en 1975. Ce qui signifie qu'une planification d'Intérex Dekor Ltée apporte des résultats merveilleux dans peu de temps.

mai/juin 1979

La signification du trophée remporté

La National Landscape Association, dont les bureaux sont à Washington D. C., regroupe les entrepreneurs paysagistes américains les plus prestigieux. Des entreprises autres qu'américaines peuvent également faire partie de la "NLA".

Depuis 1970, la NLA organise un concours orienté sur l'aménagement paysager résidentiel et des prix sont accordés dans les secteurs suivants:

1. L'aménagement paysager général
2. L'utilisation efficace de l'espace existant
3. L'aménagement de l'entrée principale.

En 1978, entre 400 et 500 projets ont été présentés par plus de 300 entreprises. Douze prix ont été accordés. Intérex Dekor Ltée s'est mérité un prix d'excellence pour le design et la réalisation d'un projet résidentiel situé à

Saint-Lambert, (Québec). Les commentaires des juges ont été les suivants:

"Le type de plantation utilisé intègre parfaitement bien les formes modernes de la maison au voisinage résidentiel."

"Le type de plantation utilisé sur le mur de soutènement adoucit les transitions entre les paliers tout en ajoutant des couleurs, formes et textures intéressantes en toute saisons."

"Une très grande sensibilité du design nous est démontrée dans l'aménagement des formes et structures entre le patio, la terrasse et le site de tennis."

"Une intimité additionnelle est fournie au cours de l'été par une plantation appropriée au niveau du patio." Et une attestation de mérite régional pour un projet résidentiel situé à Sainte-Julie de Verchères.



Détail des monticules recouverts de gazon et aménagés avec des pins. Le long du mur de maçonnerie se dessinent des arbustes feuillus et deux génévriers pyramidaux.



Escalier en pierres, raccordant le patio arrière au tennis situé dans la cour. L'escalier a été construit à même une rocaille et on peut apercevoir les différentes plantes rampantes recouvrir les surfaces des pierres où il n'y a pas de piétinement. La quasi totalité des plantes sont vivaces et fleurissent à différentes périodes au cours de l'été.

Preuve à l'appui, l'Antron® III est à la base de toute économie d'entretien.



"Griffin" de Caravelle

En effet, c'est en substance ce que nous dit M. W.H.A. MacEachern, président de la compagnie d'entretien The MacEachern's Deep Steam Company

"Nous avons eu l'occasion de nettoyer l'un de vos tapis fait d'ANTRON III dans des circonstances bien particulières et nous avons été ravis des résultats. Il a été utilisé sous une voiture de course Porsche Heimrath au puits de ravitaillement. Incroyable! Aucune trace d'huile ou de graisse après nettoyage! Tout simplement étonnant!

Inutile de vous dire que nous recommandons fortement l'ANTRON III à nos clients exigeant des tapis d'une

résistance supérieure à la saleté et à l'usure tout en étant faciles à nettoyer."

L'entretien est évidemment la spécialité de M. MacEachern et il sait pertinemment ce qu'il faut pour en réduire les coûts. Et quand il traite de tapis, il connaît les avantages de la fibre ANTRON III. De fait, il serait probablement d'accord avec nous pour affirmer que l'ANTRON III est à l'avant-garde de la technologie des fibres à tapis.

En effet, chaque fibre est dotée de canaux creux exclusifs qui ont la

propriété de camoufler la saleté. Et elle est si lisse qu'elle ne donne pas prise à la poussière. De plus, l'ANTRON III possède toutes les qualités d'élasticité et de résistance à l'usure du nylon Du Pont.

Et il y a plus encore. En effet, les filaments de nylon, bons conducteurs et faciles à teindre, font partie intégrante des poils du tapis et leur assurent une résistance accrue à l'électricité statique pour toute la durée de vie du tapis.

Vu ses qualités supérieures d'inaltérabilité, l'ANTRON III est donc à la base de toute économie d'entretien et... de bonnes relations durables avec la clientèle.

®Fabriqué par Du Pont Canada Inc., usager inscrit.



Antron III: beaucoup plus qu'un simple couvre-plancher.



Muret de soutènement en pierres sèches de St-Canut, décoré par des arbustes feuillus et des plantes de rocailles qui poussent entre

les pierres. On peut apercevoir derrière les fenêtres, les plantes intérieures qui décorent la piscine intérieure.

Sur ce chantier, plusieurs problèmes se posaient: d'abord, un terrain de 14,000 pieds plus étroit en avant qu'en arrière, sur lequel il fallait placer une résidence de 60' x 63', et un court de tennis et un patio de 24' x 30'; ce patio devait être élevé de 5 pieds pour communiquer avec le salon et la piscine intérieure qui se trouvaient en demi-étage.

Ce patio élevé causait le problème majeur, vu que le tennis occupe complètement l'espace entre la résidence et la limite arrière de la propriété, ce qui crée une dénivellation de 5 pieds sur une largeur de 3 pieds. Le concept de murets en étages, décoré de plantes vivaces et d'arbustes, a été la solution apportée par M. Havlin. La réalisation donne un effet magnifique qui fait la joie autant des voisins que des propriétaires et des sportifs qui évoluent sur le court de tennis.

Le matériau de recouvrement de sol a été choisi avec soin pour bien se marier avec ceux de la résidence et afin de créer l'unité indispensable à tout bon design. Le pavé-uni, couleur chamois, s'offrait comme nouvelle possibilité à cette date et s'est avéré le matériau le plus apte à conserver le ton de chaleur qui se dégage de l'architecture de cette résidence conçue par M. Evans St-Gelais, architecte du Qué-

bec. Le jeu des monticules qui amènent graduellement les niveaux de la rue jusqu'au patio donnent de la profondeur et de l'ampleur au terrain et sert d'écran au court de tennis.

L'entrée principale de la résidence et celle du garage s'agrémentent d'ouvertures dans le pavé-uni où poussent les plantes vivaces et les arbres à taille limitée afin d'humaniser la grande dimension de cette surface.

Les arbres, arbustes et fleurs devant la partie principale de la résidence ont été choisis afin de mettre en valeur l'architecture unique de cette propriété.

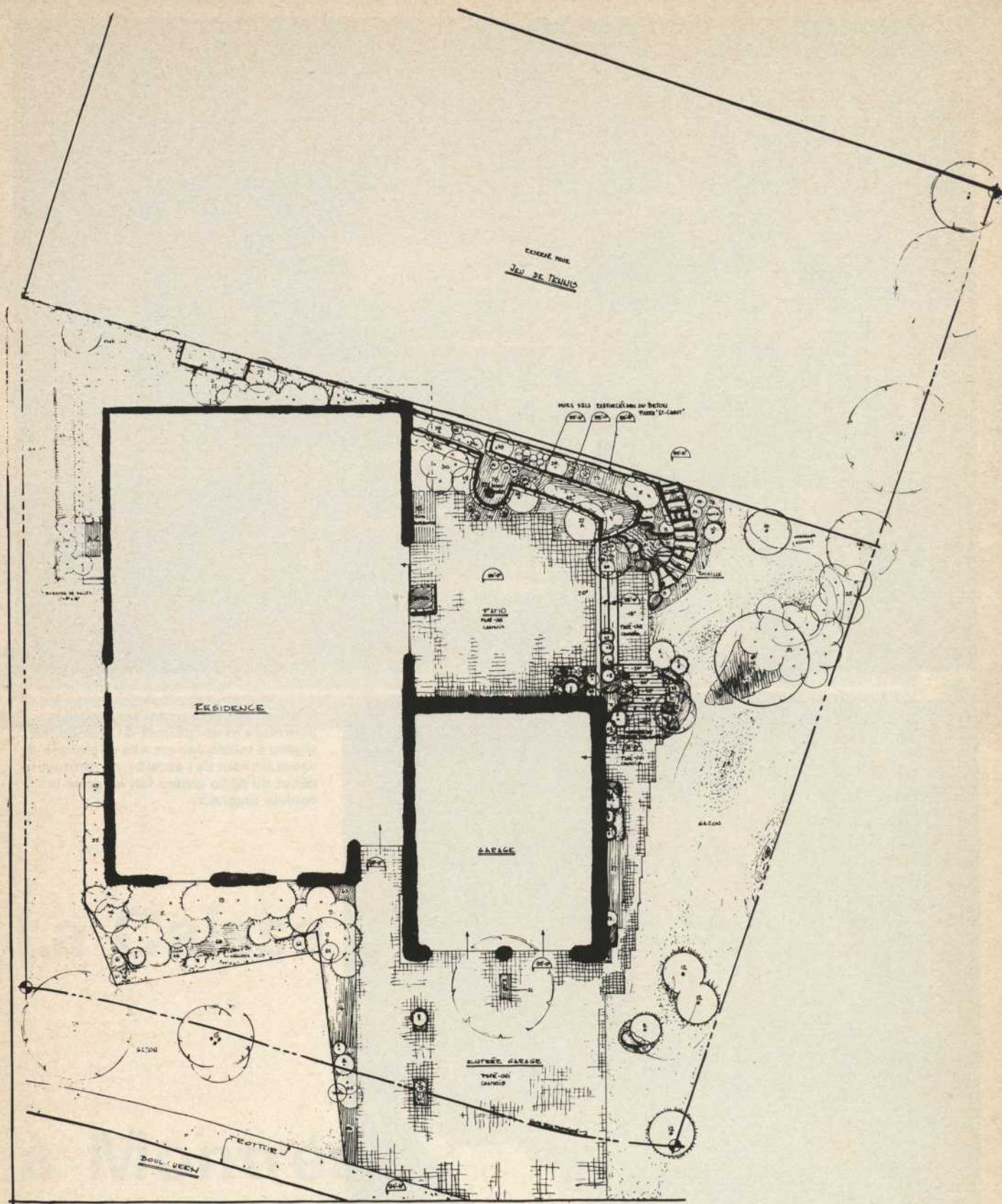
Tout cet aménagement crée un intérêt constant pour les propriétaires et leurs amis par le renouvellement continu des couleurs du décor créé par l'agencement sophistiqué des plantes vivaces qui offrent une floraison différente à chaque mois de la belle saison: le tout débute fin avril avec la floraison des bulbes et dure jusqu'au gel d'octobre.

Cet intérêt pour la nature est communicant et stimule beaucoup d'amis et de voisins à faire de même chez-eux.

L'entretien de ce jardin splendide se résume à peu de choses, à part la tonte du gazon: trente minutes par jour suffisent à conserver ce décor

dans un état impeccable. Quel bel exercice physique à la portée de tous! Le secret? Les plantes vivaces couvre-sol se chargent d'étouffer toutes mauvaises herbes qui se pointent le nez.

Photos: François Brunelle



aménagement paysager



Escalier en madriers traités contre la pourriture et qui permet de changer de niveau à même une rocaille de plantes vivaces. En haut de l'escalier, on retrouve le début du patio arrière fait en pavé-uni couleur chamois.



Détail de la plate-bande ornant la partie gauche de la résidence. La plate-bande est principalement composée de plantes vivaces qui fleurissent à différentes périodes de l'année. A l'avant-plan, on peut apercevoir un génévrier pyramidal, deux hosta et un géranium rouge. La plate-bande est séparée du gazon par une bande de cailloux qui reposent sur un plastique, empêchant ainsi les mauvaises herbes de pousser.

**CAISSE POPULAIRE
VIAUVILLE**

ARCHITECTES FAFARD ET PARIZEAU



La Caisse Populaire Viauville, à Montréal

En raison d'une croissance rapide des activités de la Caisse Populaire Viauville, de Montréal, et des faibles possibilités d'agrandir l'immeuble existant, le conseil d'administration a opté pour la construction d'un nouveau siège social.

Dès 1974, un emplacement situé à l'angle des rues Sainte-Catherine et Théodore, avait été acquis en vue cette construction. Cet emplacement offrait le double avantage d'être à proximité de la caisse de l'époque et de donner sur une rue commerciale très achalandée.

En collaboration avec le service des Immeubles de l'Union régionale des Caisses Populaires Desjardins de Montréal, le conseil d'administration de la Caisse établit un programme bien précis basé sur les critères suivants: a) les besoins actuels et futurs; b) les fonctions d'exploitation; c) l'immobilisation projetée.

Les besoins et fonctions

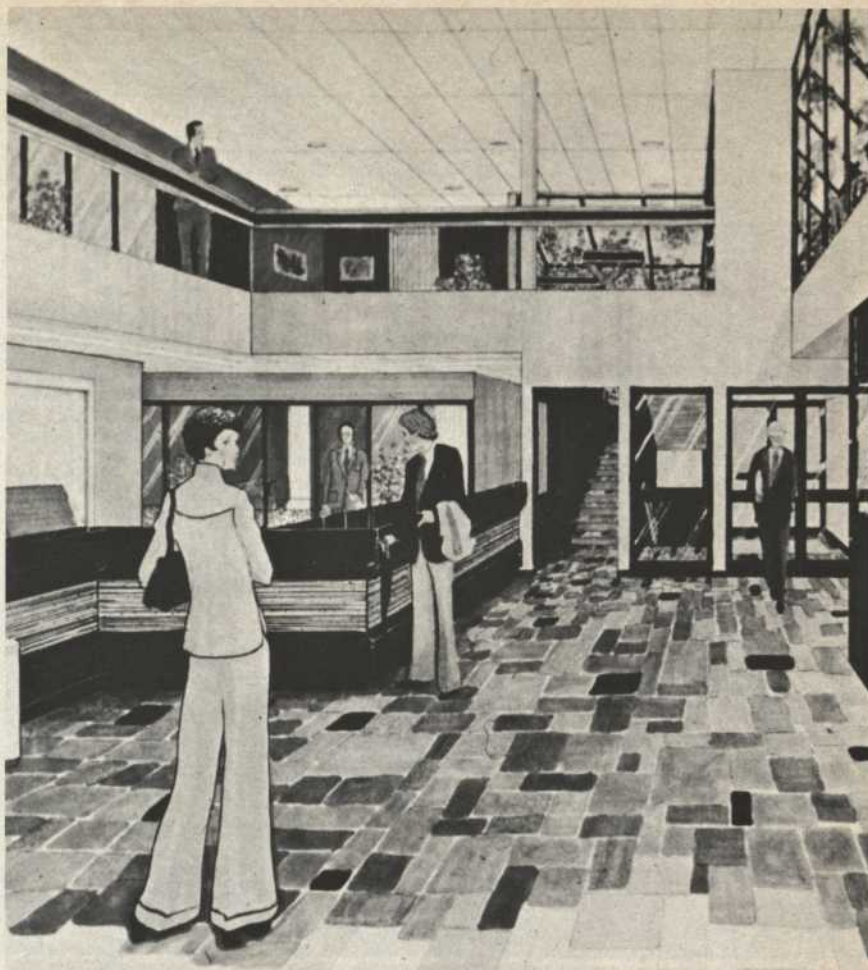
Dans le cadre de ce programme, il fallait d'abord tenir compte du personnel requis, soit un directeur, un secrétaire, un adjoint aux prêts, un agent de crédit, un préposé à la perception, un adjoint à l'épargne, un comptable et son adjoint, un premier caissier, dix caissières et un commis général.

De ces besoins en personnel découlaient les besoins physiques d'aménagement. Le directeur, les agents et les adjoints devaient occuper un bureau cloisonné personnel, pour un total de cinq. Six postes de travail devaient par ailleurs être aménagés pour le comptable, le comptable-adjoint, le préposé à la perception, le commis et le secrétaire, plus un espace libre en prévision de deux bureaux futurs. Huit guichets devaient être mis immédiatement en service et deux autres appelés à une utilisation ultérieure. Les autres aménagements devaient prévoir deux tables de travail, dont une pour le premier caissier, ainsi qu'un comptoir de renseignements et de réception.

A ces espaces il sied d'ajouter les locaux réservés aux sociétaires, à la mécanographie, la salle du conseil, une salle de repos avec cuisine et dinette, des aires d'attente ainsi que toutes les pièces de services requises.

Le parti architectural

La superficie maximum de construction autorisée par les règlements municipaux ne permettait pas de regrouper au rez-de-chaussée l'ensemble des services offerts aux sociétaires. Parallèlement, la municipalité exigeait une hauteur minimum de dix-huit pieds pour la façade donnant sur la rue Sainte-Catherine. Ces deux facteurs ont orienté le choix vers une mezzanine qui présente l'avantage d'une continuité visuelle dans l'espace de l'exploitation de la Caisse. Les



sociétaires de même que le personnel, tirent profit de cette proximité visuelle.

L'animation produite par l'activité constante qui se déroule à la mezzanine ajoute un élément dynamique à l'établissement et le met en valeur.

Le concept architectural a tenu compte des priorités suivantes: Les guichets et les services qui leur sont reliés seraient localisés au rez-de-chaussée, de même que le comptoir de réception et de renseignements. L'accès au rez-de-chaussée donne directement sur la rue Sainte-Catherine.

Les services interpersonnels seraient localisés à la mezzanine, y compris l'aire d'attente principale.

Les autres pièces, telle la salle de repos du personnel, la cuisine et la dinette, la salle du conseil, les pièces de services et autres, seraient localisées au sous-sol.

Présentement, la Caisse Populaire Viauville s'inscrit dans un aménagement paysagé bien étudié, bien que les espaces extérieurs du nouveau siège social limitaient considérablement les possibilités en ce sens. Pour répondre à ce besoin, on a incorporé à même la fenestration du bâtiment des zones de végétation qui favorisent ce contact souhaitable avec les éléments naturels, tant pour le personnel que pour l'utilisateur. Somme toute, cette végétation apporte une dimension

plus humaine à l'environnement construit.

Une vaste paroi de verre fait pénétrer la lumière naturelle à l'intérieur de la caisse et même dans l'escalier principal qui relie le rez-de-chaussée à la mezzanine. Des lames de verre étroites sont fixées en périphérie du bâtiment pour compléter l'éclairage naturel requis et aussi pour minimiser la consommation d'énergie.

Le bâtiment se devait d'être à la fois facile d'identification, sobre, personnalisé, et apte à répondre dans son aspect extérieur aux fonctions pour lesquelles il a été conçu.

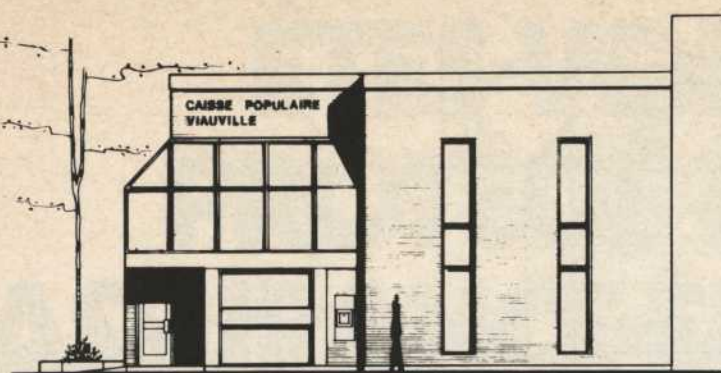
Une immobilisation de capitaux à respecter

La solution retenue a donc tenu compte de l'ensemble des éléments précités et ce, à l'intérieur d'un budget précis.

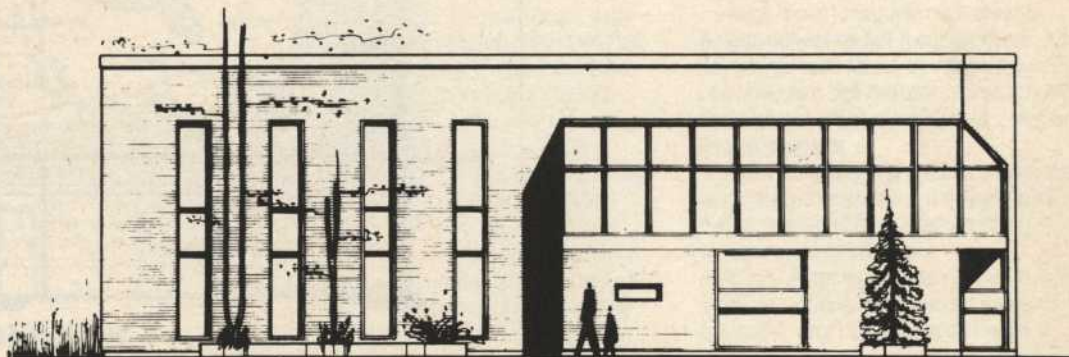
L'immeuble tient compte de sa relation et de son intégration à l'environnement déjà construit. Ses lignes sont simples et ses contours bien définis; le porte-à-faux de la serre souligne et protège l'accès principal. La transparence de la serre établit et accentue les relations intérieures-extérieures du bâtiment.

Systèmes de construction

La charpente est en acier, poutres et poutrelles.



élévation rue Ste Catherine



élévation rue Théodore

Côté architecture, les murs sont en blocs de béton, isolés et parés brique, pour une finition intérieure en panneaux de gypse, tantôt recouverts de vinyle, tantôt peints. Les planchers sont généralement en ardoise ou couverts de moquette sur dalle de béton. Les plafonds sont en panneaux acoustiques et les cloisons en panneaux de gypse sur montants métalliques. Toiture multicouche.

Dans le domaine de la mécanique, signalons une ventilation et une climatisation totales. Le chauffage est électrique.

Fiche technique

Budget

Bâtiment: \$420,000.00

Dimensions

Terrain: 5,400 pieds carrés

Sous-sol: 3,650 pieds carrés

Rez-de-chaussée: 3,650 pieds carrés

Mezzanine: 1,460 pieds carrés

Serres: 220 pieds carrés

mai/juin 1979

Architectes: Fafard et Parizeau

Gérald Fafard, architecte associé

Gilles Parizeau, architecte associé

Ingénieurs (charpente, mécanique, électricité) :

Chagnon, Ratelle et associés, ingénieurs-conseils

Gilles Bellefeuille, ingénieur associé

Claude Lacroix, ingénieur

Entrepreneur général: Denis Gagnon Construction Ltée

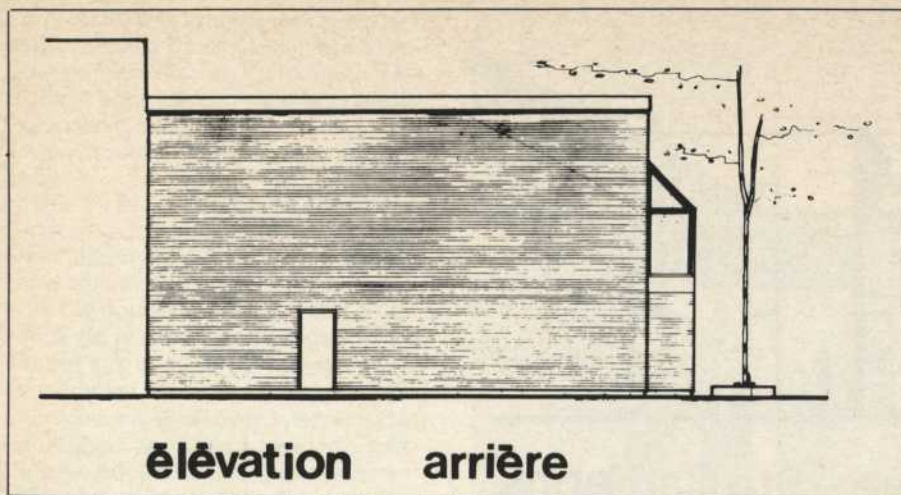
Propriétaires: Caisse Populaire Viauville de Montréal

M. André Beaudoin, président

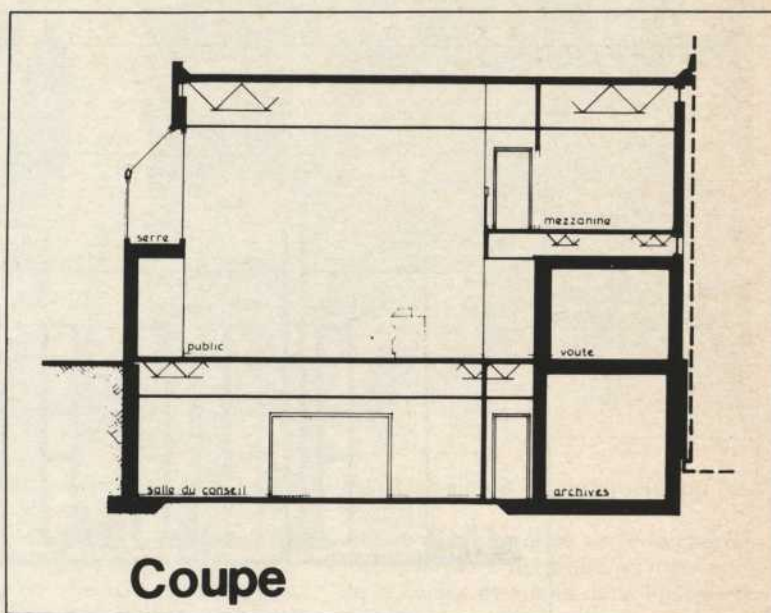
M. Jacques Hétu, directeur général

Union régionale de Montréal des Caisses Populaires Desjardins

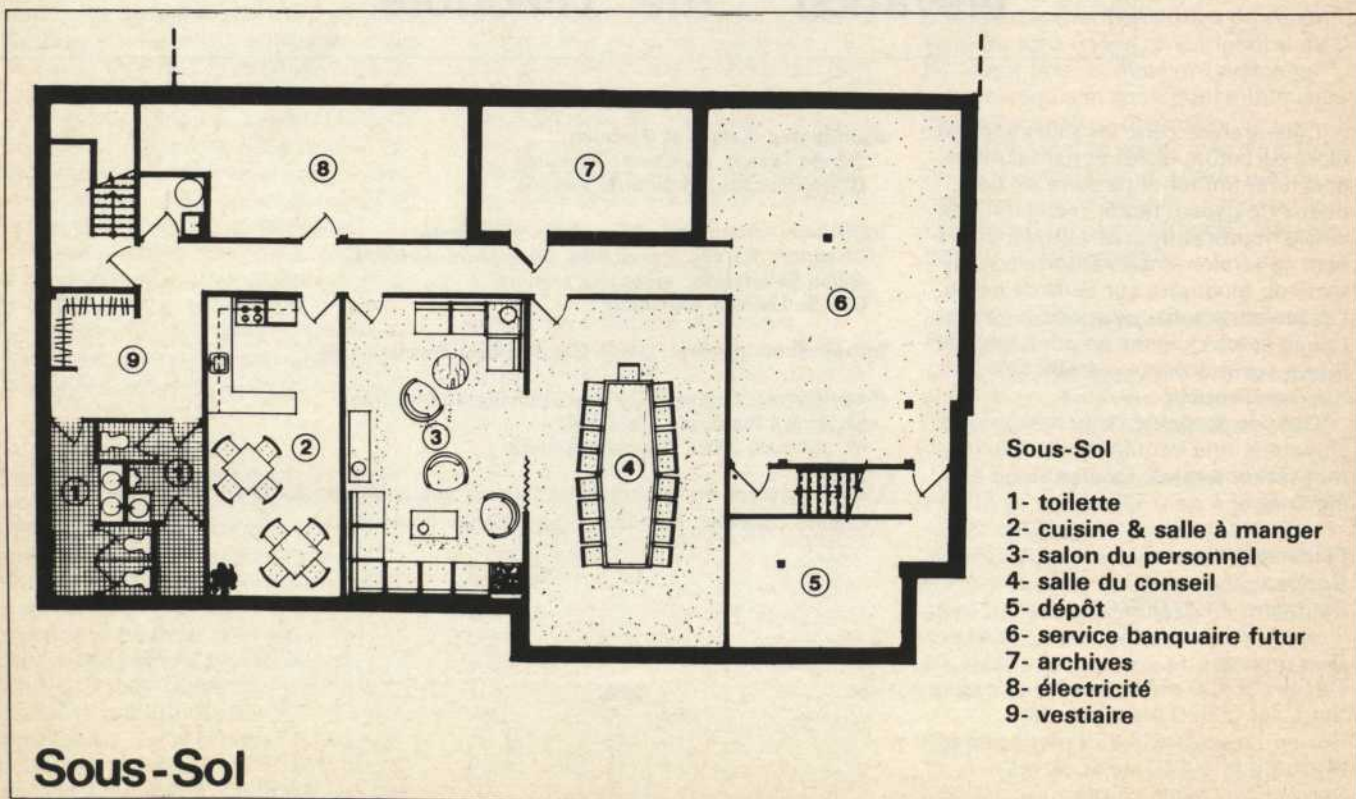
Claude Clément, ingénieur, conseiller en immeubles.



élévation arrière



Coupe

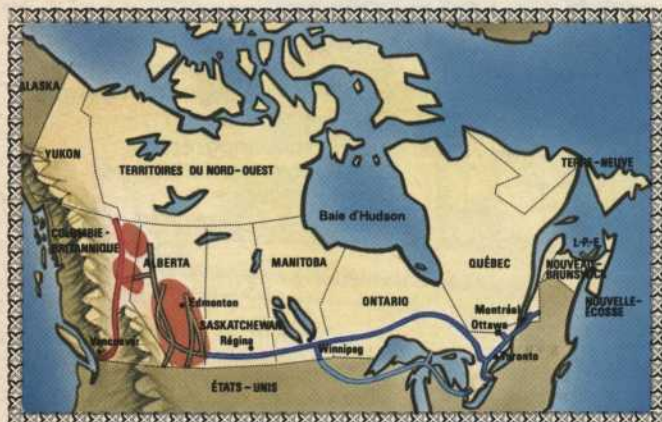


Sous-Sol

Sous-Sol

- 1- toilette
- 2- cuisine & salle à manger
- 3- salon du personnel
- 4- salle du conseil
- 5- dépôt
- 6- service bancaire futur
- 7- archives
- 8- électricité
- 9- vestiaire

ÊTES-VOUS PROTÉGÉ PAR L'«ASSURANCE-ÉNERGIE»?



Les récentes découvertes de gaz naturel au Canada, que le gazoduc de TransCanada PipeLines achemine vers les grands centres, nous offrent une protection appréciable contre les perturbations économiques et politiques du marché mondial de l'énergie.

La plupart des habitations neuves au Canada sont protégées par l'«Assurance-énergie» partout où le gaz naturel est disponible.

Une majorité importante de constructeurs canadiens d'habitations n'ont pas attendu la crise énergétique pour miser sur le gaz. Ce n'est pas d'hier, en effet, qu'ils installent systèmes de chauffage, chauffe-eau et cuisinières au gaz naturel.

Il y a de bonnes raisons à cela. Source d'énergie propre et efficace, le gaz naturel s'installe à peu de frais. Les propriétaires de maisons qui l'utilisent, apprécient sa commodité et son économie. Maîtrisé, canalisé, livré comme l'eau courante, le gaz est toujours présent, toujours prêt à répondre à la demande.

Mais il y a plus. Grâce aux nouvelles réserves qui ont été découvertes dans l'Ouest du pays, les consommateurs canadiens bénéficient aujourd'hui d'une assurance d'énergie comme jamais auparavant. Cela confirme que les constructeurs avisés qui avaient tablé sur le gaz naturel, avaient vu juste.

Ils ont en effet assuré leurs clients d'un approvisionnement continu d'une source économique d'énergie pour l'avenir. Chose

qu'il était impossible de prévoir il y a seulement deux ans.

Nos grandes réserves de gaz naturel nous permettent d'envisager l'avenir avec confiance à une époque où justement les pays industrialisés voient peser sur eux la menace d'une crise de l'énergie.

Le gaz canadien, est-ce une vraie protection?

Comment en douter?

Songez d'abord que nous avons, ici même, dans notre pays, du gaz naturel à profusion.

Tant, même, que les producteurs, et avec eux les transporteurs et les sociétés de

distribution, sont bien obligés de chercher à élargir leurs marchés.

Songez aussi que pour favoriser cette ouverture, TransCanada PipeLines est déjà à pied d'oeuvre, projetant de prolonger son gazoduc jusque dans l'Est du Québec, et préparant du même coup l'approvisionnement des Maritimes par les moyens les plus appropriés.

Aussi, pour l'industrie canadienne du gaz naturel ne fait-il aucun doute que l'avenir de cette forme d'énergie est assuré. La couverture des besoins croissants des secteurs industriel et résidentiel s'ensuivra nécessairement.

Après tout, le gaz canadien c'est notre assurance d'une source d'énergie sûre, fiable, propre, et dont le prix même est somme toute avantageux.

Autant de facteurs et de raisons susceptibles de réorienter le choix de l'industriel et du particulier vers cette forme d'énergie.

Le gaz naturel, un atout pour assurer la croissance économique du pays. Profitez-en!

Que vous soyez consommateur industriel, commercial ou propriétaire d'une maison, n'y va-t-il pas de votre intérêt d'évaluer l'option qui s'offre à vous?

Quelle est la source d'énergie la plus avantageuse pour vous? Quelle forme d'énergie vous servira le mieux dans l'avenir?

TransCanada PipeLines à Montréal (1155, boul. Dorchester ouest) se fera un plaisir de vous fournir tous les renseignements que vous pourriez désirer sur l'«Assurance-énergie».

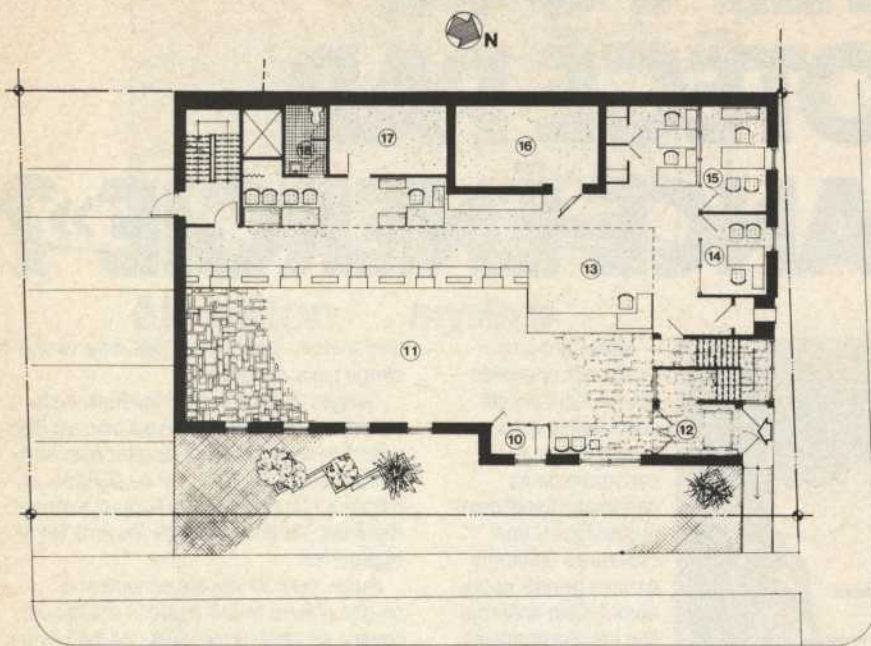


TransCanada PipeLines



**LE GAZ NATUREL
...L'ÉNERGIE DE L'AVENIR.**

**Songez-y.
Dès aujourd'hui.**



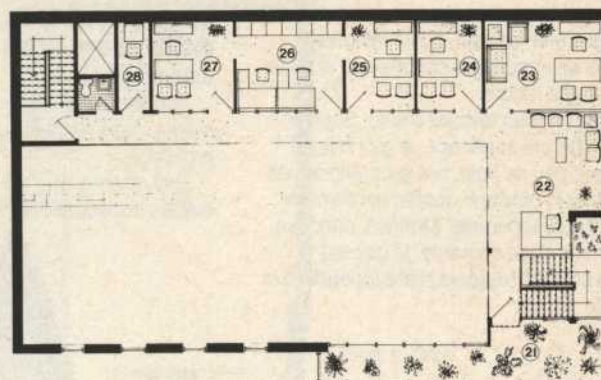
Rez-De-Chaussée

- 10- guérite
- 11- public
- 12- vestibule
- 13- espace de travail
- 14- agent d'épargne
- 15- adjoint agent d'épargne
- 16- voûte
- 17- mécanographie
- 18- toilette handicapés

Théodore
Rez-de-Chaussée

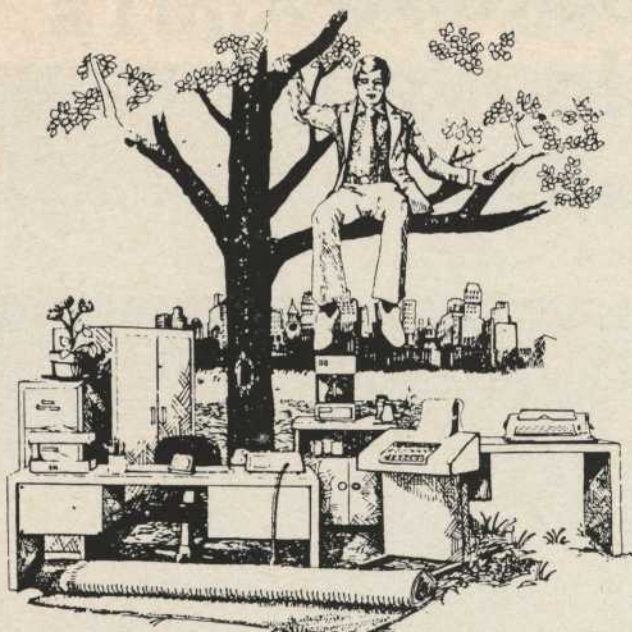
Mezzanine

- 21- serre
- 22- réception & attente
- 23- directeur général
- 24- bureau
- 25- agent du crédit
- 26- commis perception
- 27- adjoint prêts
- 28- télex

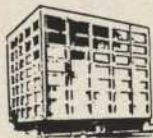


Mezzanine

Voici ce qu'il faut faire pour ouvrir une succursale!



Il faut d'abord trouver un emplacement convenable et négocier un bail. Voir à la l'agencement d'un bureau, faire le choix et l'achat de pupitres, classeurs, machines à écrire, calculateurs, compteur postal, dictaphone, etc. Voir à l'installation d'un service de télex et de téléphone approprié. Il faut songer aussi aux permis d'exploitation, aux assurances et aux taxes. Il y aura aussi les problèmes de recrutement d'un personnel compétent de secrétariat, d'entraînement et de surveillance, les absences, les services d'entretien, etc.



Pour moins que le coût du salaire d'une secrétaire, nous mettons à votre disposition des bureaux meublés—ou des services de bureau seulement qui comprennent. **UN SERVICE DE SECRÉTARIAT COMPÉTENT**, de dactylographie, traduction, rédaction de commandes, etc.;



UN SERVICE DE RÉPONSES AUX APPELS qui donne l'impression que l'on s'adresse à votre secrétaire privée; **COMMUNICATIONS IMMÉDIATES** avec votre siège social ou avec vos clients de l'extérieur à l'aide du service de télex; **UNE ADRESSE D'AFFAIRES PERMANENTE** avec nom inscrit au tableau du répertoire d'adresses de notre édifice; accès à un **ÉQUIPEMENT DE BUREAU**

DES PLUS MODERNES y compris équipement de photostat, dictaphone, calculateurs électroniques, compteur postal, etc. Tout cela coûte combien? Notre taux mensuel est peu élevé. On se préoccupe de tous vos soucis. Nous offrons trois projets de base.

Projet "A": BUREAU PRIVÉ - \$400-\$700/mois. Bureau privé entièrement meublé, moquette, air climatisé, service de réponses aux appels, dix heures par mois de services de secrétariat, accès aux calculateurs électroniques, dictaphone, équipement de photostat et télex, manipulation du courrier, etc.;

Projet "B": BUREAU SEMI-PRIVÉ - \$300-\$400/mois. Vous obtenez les mêmes services fournis au projet "A" mais dans un bureau semi-privé ou à frais partagés;

Projet "C": PROJET D'INDENTITÉ - \$125-\$150/mois. Service de réponses aux appels, dix heures par mois de services de secrétariat, adresse d'affaires, inscription de votre nom au tableau du répertoire d'adresse de l'édifice et l'usage à l'occasion d'un bureau de courtoisie. Plus de 300 importantes compagnies canadiennes ont actuellement recours à nos services et à nos installations d'un littoral à l'autre pays.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec nos succursales ou composez: (514) 697-9600 et demandez Bob Harris (Le Président). Mentionnez ce dont vous avez besoin pour votre succursale et ensuite nous prenons la relève.

Canada business centers Ltd.
6600 Route Trans-Canada (514) 697-9600
suite 750 Pointe-Claire, P.Q.

REGIONS METROPOLITAINES

21 Elysée, Place Bonaventure
Montréal, Tél.: (514) 866-5578

100 Blvd. Alexis Nihon
St. Laurent, Tél.: (514) 747-1183

7333 Place des Roseaies,
Carré d'Anjou — Anjou,
Tél.: (514) 354-4082

Ottawa - Toronto - Edmonton - Calgary - Vancouver

LISTE PARTIELLE DE NOM DE COMPAGNIES IMPORTANTES QUI ONT UTILISÉ NOS SERVICES ET FACILITES.

INDUSTRIES

Acco Canadian Material Handling Group
Acro (Bridging) Ltd.
Avotronics Ltd.
Boston Insulated Wire & Cable Co. Ltd.
W.H. Brady Co. of Canada Ltd.
Canadian Heat Treaters Limited
Danson Corporation
The Diebold Company of Canada Ltd.
Eaton Yale Limited
Fasson Canada
Hughes Helicopters Limited
Industrial Belting & Equipment Co.
Keene Corporation
Lockheed Aircraft Corp. of Canada Ltd.
RCA Limited
Robbins & Myers Co. Ltd.
Schaefer System International Ltd.
Somerville Industries Ltd.
Tenant
Volvo BM
Weston Instruments Company

CONSUMMATEURS

Aloha Airlines
Bacardi
Becton, Dickinson Co. Ltd.
Brunswick International Canada Limited
Coutts Hallmark Cards
Dominion Stores Ltd.
Fidelity Trust Company
Financial Life Assurance Company of Canada
Hanimex Canada Limited
Hertz of Canada Ltd.
Jaeger Sportswear Ltd.
Outspan
Polaroid Corporation
Torcan Manufacturing Co.
The Upjohn Company of Canada
Trust Houses Forte Hotels (Canada) Ltd.
Wampole Limited

CONSULTANTS

Adcom Research Limited
Canac Consultants Limited
International Capital Corporation
Lawrence Peska Associates Ltd.
Philadelphia Manufacturers' Insurance
The Canadian Kellogg Co. Ltd.
United Nations

PRODUITS CHIMIQUES

Armak Industrial Chemicals Ltd.
Ceilcote Canada Limited
Corrosion Service Co. Limited
Emery Industries
Global Solvents & Chemical Co.
PRC Chemical Corporation of Can. Ltd.
A. Shulman Canada Ltd.
Thiokol Canada Limited

ORDINATEUR

AccuRay of Canada Limited
California Computer Products Ltd.
Cambridge Memories of Canada Ltd.
Dategen Corporation
Digital Computer & Controls Inc.
Storage Technology of Canada Ltd.
Sperry Univac

Le premier toit en acier inoxydable soutenu par un coussin d'air est érigé à Halifax

Lors de tests de gonflage à l'air comprimé récemment faits au nouveau centre d'éducation physique de l'université Dalhousie, on a réussi, en moins de 20 minutes, à donner la forme de dôme à un toit fabriqué de feuilles d'acier inoxydable. La superficie de ce toit est d'un acre et un quart.

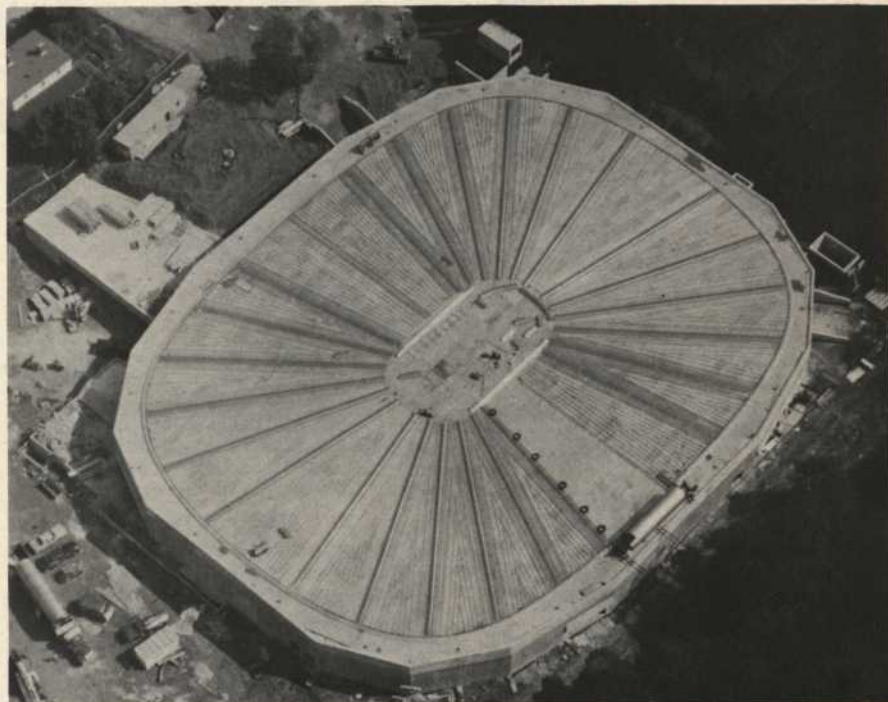
De conception, matériaux, fabrication et construction entièrement canadiens, ce toit métallique est le premier toit au monde supporté par l'air sous pression. Il répond aux exigences de l'université qui désirait obtenir à un coût relativement bas, une charpente à profil peu élevé et à ouverture libre, tout en bénéficiant de la stabilité de l'acier inoxydable.

Des feuilles d'acier inoxydable d'une épaisseur de 1/16" furent d'abord assemblées et soudées en usine pour former de larges sections triangulaires, aussi grandes que des terrains de tennis. Ces sections furent ensuite roulées comme des tapis et expédiées au chantier. A cet endroit, elles furent jointes par soudure à des ressorts ondulés en acier inoxydable préfabriqués, ou joints de dilatation, et ancrées au périmètre du toit.

Une légère augmentation de la dimension des ventilateurs d'aération a été suffisante pour obtenir la pression d'air. Advenant une chute de pression d'air, il prendra une forme concave, mais restera solidement fixé le long de son périmètre. De cette façon, sa construction de haute résistance en acier inoxydable lui permet de supporter de lourdes charges de neige.

Le nouveau toit en acier inoxydable couvre le plancher principal, qui mesure 300 pieds de longueur par 240 pieds de largeur, du nouveau centre sportif de l'université Dalhousie. Sa conception rend inutile les colonnes verticales de soutien aussi bien que la structure d'acier normalement requises lorsqu'il s'agit de couvrir une surface de cette dimension.

Ce genre de construction offre une plus grande flexibilité dans l'utilisation de l'espace, que ce soit pour le basketball, tennis, volleyball, badminton ou autres sports.



Vue à vol d'oiseau du centre sportif de l'université Dalhousie à Halifax (N.E.) au cours de l'érection du toit à membranes en acier inoxydable supporté à l'air comprimé. On voit une section du toit en place entre les joints de dilatation. Une fois toutes les sections mises en place, on a donné au toit la forme d'un dôme permanent en forçant de l'air sous pression à raison de 0.05 livre par pouce carré.

Le toit "minisque" s'élève à 35 pieds de hauteur au-dessus du plancher au centre et à 25 pieds le long des murs. Au fur et à mesure que la construction progressera, un second toit faisant office d'isolant thermique et acoustique aussi bien qu'un système d'éclairage seront suspendus au toit d'acier inoxydable.

Ce design de conception unique a été créé par Sinoski Engineering Limited, Willowdale (Ontario). L'acier inoxydable provient des aciéries d'Atlas Steel de Tracy (Québec). Les parties composantes du toit ainsi que leur assemblage sur le site ont été faits par Blenkhorn and Sawle Limited, de St. Catharines (Ontario).

Conception structurale - Toit à membranes
C.D. Carruthers & Wallace Ltd., Toronto

Architectes:
Leslie R. Fairn & Assoc., Halifax

Conception structurale - Bâtisse
George Brandy & Assoc., Halifax

Entrepreneurs généraux et directeurs du projet:
Fraser Brace Maritimes Ltd., Halifax

Systèmes mécaniques:
Chebucto Engineering Ltd., Halifax

Ingénieurs électriciens:
Morris & Richard Consulting Engineers, Halifax

Deux nouvelles raisons de passer à l'intérieur ou à l'extérieur



Terrace Garden



Summer Sequence

Les deux nouveaux gazons synthétiques d'Ozite sont parfaits pour tous ces espaces où il faut à la fois l'élégance et la solidité: patios, pourtours de piscines, salles de jeux et vérandas. Les moquettes Summer Sequence et Terrace Garden sont faites de fibre 100% Patlon® Plus de Amoco. Elles résistent aux taches, aux intempéries et à l'usure, et sont accompagnées d'une garantie de 3 ans contre la décoloration et le mildiou.

Terrace Garden est une moquette unie ou quadrillée, tandis que Summer Sequence est aussi offerte avec des rayures. Et ce ne sont que deux des magnifiques gazons synthétiques offerts par le numéro un des moquettes d'intérieur/extérieur... Ozite.

Ozite®

CORPORATION DU CANADA LTÉE

DISTRIBUÉ PAR—PROVINCES DE L'OUEST—Eagle Distributing Co.
ONTARIO—Eagle Distributing Co., QUÉBEC—Maisonneuve Distributors Inc.
MARITIMES—Maisonneuve Distributors Inc. TERRE NEUVE—T.&M. Winter Ltd.



Ruée vers les antiquités en or

De Santa Monica nous parvient une nouvelle qui devrait intéresser des milliers d'amateurs (nous devrions dire de connaisseurs) d'antiquités architecturales qui constituent une véritable affaire d'or.

En effet, pour dix millions de dollars de verrières, lambris, ornements, objets façonnés à la main et autres, sont offerts aux enchères. Depuis dix ans, puisqu'il s'agit du neuvième encan du genre et sans doute le dernier, nombre de connaisseurs en ont profité pour donner un cachet pour peu dire exceptionnel à leurs restaurants, clubs, magasins ou résidences.

Malheureusement, au dire du responsable du Golden Movement Emporium, l'intérêt du public semble avoir décliné quelque peu dans son enthousiasme à conserver les belles choses d'antan. C'est d'autant plus regrettable que les propriétaires et les concepteurs, eux, recherchent de plus en plus de tels objets. Avocats, médecins, restaurateurs, ont appris l'importance de "l'ambiance". Même les hommes

d'affaires les plus conservateurs ont finalement apprécié l'impression de permanence et de réussite que symbolise un décor antique.

Même si les "fournisseurs" se font plus rares, il n'en demeure pas moins que l'encan qui se déroulait à Los Angeles les 3, 4 et 5 mai dernier occupait une superficie de 125,000 pieds carrés et offrira pour environ \$10 millions d'objets d'architecture antique. Tous les objets offerts ont été parfaitement restaurés. Par exemple, les verrières ont été réparées et leurs joints en plomb remplacés; le bois d'autres articles a été mis à nu et on lui a redonné son charme original grâce à des procédés et produits secrets.

On peut obtenir un catalogue d'une valeur de \$12.00 que l'on peut porter à la plupart des cartes de crédit ou en écrivant à Golden Movement Emporium, 2821 Main Street, Santa Monica, California 90405.

Lieu de l'encan: Los Angeles, California.

Encanteurs-priseurs: Kennedy & Wilson Auctioneers, Inc.



La "super cuisine"

Le cœur de la maison, a-t-on mille et une fois répété, c'est la cuisine.

Voici maintenant qu'on nous présente la "Super Cuisine '79"... une pièce multifonctionnelle où l'on cuisine, mange, fait la lessive, s'occupe au jardinage et aux arts artisanaux!

Cette cuisine qui, par la concentration des activités qui la caractérise, est aussi une source d'économie de l'énergie, a été créée par Yann Weymou, Peter Coan et Franklin Salasky, de Redroof Design. Son titre de "Super Cuisine '79" lui a été décerné par la revue *House & Garden* dans son édition de janvier dernier.

Les diverses sphères d'activités coulent littéralement les unes dans les autres uniquement séparées par de ravissantes armoires Zeilodesign

d'Allmilmo Corporation. Des poutres apparentes supportent le toit en pente qui glisse vers le sud afin de capter la chaleur du soleil. Un long mur en verre donne également vers le sud pour laisser pénétrer au maximum la chaleur et la lumière à longueur d'année, tout en étant propice à la culture des plantes.

Dans cette résidence de 24 pieds par 36, aucun pouce carré n'est espace perdu. Chaque objet a sa place et chaque rangement est destiné à un objet particulier. Plus encore, les chaises et fauteuils peuvent s'empiler aisément.

Somme toute, la "Super Cuisine '79" n'est pas une simple cuisine ordinaire... elle veut être le prélude d'un nouveau concept architectural.

Renseignements: Allmilmo Corporation, 70 Clinton Road, Fairfield, N.J. 07006.

Carnet

Un beau choix de modèles

L'assortiment de poignées de portes offert par Arrow Lock Corp. est décrit dans une brochure en quatre couleurs où l'on peut consulter toutes les données et dimensions désirées.



Précisons que ces poignées sont offertes en un choix de huit modèles, à savoir les modèles Cavalier, Ball, Darrin, Espana, Lancer, Regent, Tudor et York. Chacun d'eux ajoute un cachet particulier à la porte qu'il décore et se présente en un vaste choix de finis.

Renseignements et exemplaire: Arrow Lock Corp., 4900 Glenwood Rd., Brooklyn, N.Y. 11234.

Diverses idées en matière de design

Une brochure de 16 pages fournit mille et une idées aux designers désireux de faire usage de carreaux de céramique.



On y traite surtout de l'emploi de ce matériau dans les écoles, hôpitaux, fontaines publiques et piscines de divers genres.

Les spécifications et la gamme complète des couleurs disponibles avec les carreaux de mosaïque en

céramique de porcelaine apparaissent dans cette brochure, de même que la liste des services offerts par American Olean Design Dept.

Renseignements: American Olean Tile Company, Lansdale, PA 19446.

Pour cloisonner les salles de bains

Une entreprise vieille de 72 ans, la Bobrick Washroom, annonce l'émission d'un catalogue de huit pages lequel elle décrit son système de cloisonnement pour salles de bains et d'autres produits en plastique laminé.



La description complète, non seulement des cloisons, mais aussi des accessoires et du procédé d'installation, apparaît dans ce catalogue.

Le guide des spécifications pour cloisons de salles de bains, cloisons de salles de maquillage, cloisons d'urinoirs et cloisons de douches, a été élargi et mis à jour aux fins de la nouvelle édition.

Renseignements et exemplaire: Bobrick Washroom Equipment of Canada Ltd., 85 Progress Ave., Scarborough, Ont. M1P 2Y8.

Un peu de tout pour la finition des toits

Bordures de toit, voliges, soffites, chapiteaux et garde-gravier, figurent tous dans une brochure de 16 pages et en quatre couleurs publiée par Construction Specialties Ltd.

Photos, spécifications, détails et échantillons de couleurs, émaillent cette brochure.

On y trouve par ailleurs la description de deux nouveaux produits de cette entreprise, le chapiteau à auto-



verrouillage et le garde-gravier à auto-verrouillage, tous deux conçus pour faciliter l'installation tout en demeurant parfaitement étanches.

A la carte des couleurs, on retrouve, outre le noir et le blanc, diverses nuances de bleu, brun, rouge et jaune.

Renseignements et exemplaire: Construction Specialties, Ltd., 895 Thermal Road, Mississauga, Ont. L5E 2C2.

Sécurité assurée par les canalisations téléphoniques



La simplicité d'installation et d'entretien caractérise le système de sécurité électronique révisé qui doit incessamment être mis sur le marché par GTE Automatic Electric (Canada) Ltd. et par l'intermédiaire des principales sociétés de télécommunications.

Le système Enterphone est d'abord destiné aux maisons d'appartements et résidences de tous genres. Il fonctionne avec le concours des fils et appareils téléphoniques existants, ce

qui offre le double avantage d'éliminer les postes de réception et les canalisations supplémentaires, tout en permettant à l'usager de savoir à quel visiteur il a affaire par le simple emploi d'un des appareils qui lui sont le plus familiers.

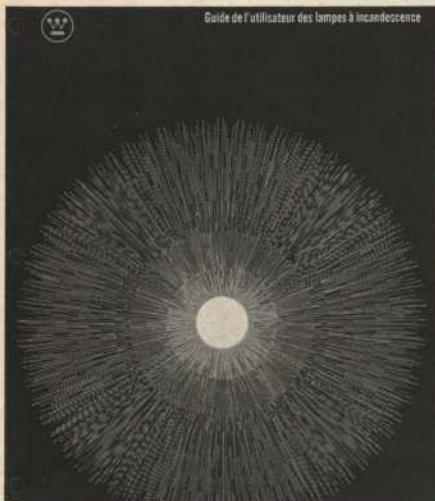
Contrairement aux autres systèmes qui utilisent les lignes téléphoniques, Enterphone permet à l'usager de savoir qui s'adresse à sa porte même si la ligne est occupée.

L'installation consiste en un panneau de contrôle, un répertoire, l'équipement modulaire de contrôle, ce dernier situé dans une pièce spéciale.

Jusqu'à 2,016 abonnés peuvent être desservis par système, lequel peut contrôler dix entrées séparées. Dans le hall d'entrée, l'équipement comprend un panneau de contrôles, avec combiné ordinaire ou haut-parleur/microphone, ainsi que des panneaux-répertoires servant à l'identification des occupants de chaque appartement.

Renseignements et brochure explicative française: GTE Automatic Electric (Canada) Ltd., 185 Bartley Drive, Toronto, Ont. M4A 1E9.

Renseignements sur les lampes à D.H.I.



Westinghouse Canada annonce la publication de trois nouveaux documents: Guide de l'utilisateur des lampes à incandescence (CA-7867 F); Westinghouse contribue à réduire le coût de l'éclairage de votre usine (CA-7763 F); Westinghouse contribue à réduire votre consommation d'énergie pour l'éclairage de rues (CA-7761 F).

On y résume les avantages des lampes à vapeur de sodium à haute pression Ceramalux, utilisées pour l'éclairage des usines et des rues, ainsi que des exemples qui démontrent comment l'efficacité des lampes Ceramalux a permis aux usagers de réduire leurs coûts et consommation énergétiques tout en améliorant leur système d'éclairage.

Renseignements et exemplaire: Service de renseignements sur les lampes 762, Westinghouse Canada, C.P. 243, Pointe-Claire, (Qué.) H9R 4N9.

Pour les immeubles récréatifs

On pourra trouver dans une brochure en quatre couleurs émise par Unadilla Laminated Products, Unadilla, N.Y. 13849, tous les renseignements relatifs à un dôme en bois lamellé breveté.



Ce toit se prête particulièrement bien aux centres de loisirs, aux piscines et aux terrains de jeux.

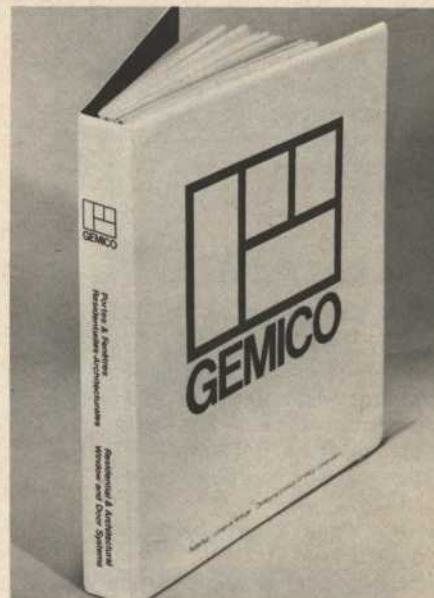
Le dôme Varax est fabriqué d'éléments lamellés incurvés, de ventrières lamellées, d'un planchéage à rainure et languette de 2 pouces et de pivots d'acier ainsi que d'anneaux de tension tous deux brevetés.

La charpente est généralement recouverte de fibre de verre et de bitume (ou d'une membrane en caoutchouc synthétique). Ce toit peut aussi bien abriter une piscine de 40 pieds qu'un colisée de 700 pieds. Un dôme économique pourra par exemple abriter un court de basketball de 50' x 84' pouvant accueillir 2,500 spectateurs.

On peut également se procurer la brochure en s'adressant aux co-détenteurs des brevets: Western Wood Structures, P.O. Box 13450, Portland, OR 97213.

Catalogue Gemico

L'édition '78 du nouveau Catalogue Gemico est maintenant disponible.



En présentant toute la gamme des systèmes de portes et fenêtres isolantes Solaris, Gemico, le fabricant/distributeur le plus important de portes et fenêtres isolantes au Québec, lance son catalogue le plus complet à ce jour.

Ses clients de la construction trouveront une nouvelle formule de présentation dont la conception permet de réunir toute la documentation sur les produits, formats, combinaisons d'éléments et prix, dans un ensemble ordonné et facile à comprendre.

Gemico Ltée, se dispose à donner plus d'ampleur à son rôle dans l'industrie de la construction. Ses clients seront présentés à cette nouvelle image de marque par une brochure qui leur sera distribuée. Ils prendront connaissance pour la première fois du nouveau sigle Gemico et d'une déclaration situant les orientations et objectifs de la compagnie dans le domaine de la construction.

Renseignements: M. Claude H. L'Heureux, Gemico Ltée., 6755 boul. Maurice Duplessis, Montréal-Nord, Qué., H1G 1Z5.

Déshumidificateur pour piscines et patinoires

Le déshumidificateur Bohn modèle BP25D est spécialement conçu pour les patinoires, les allées de curling, les piscines et autres installations

Carnet

exigeant que l'humidité soit éliminée à des températures inférieures à 90°F.

Selon les conditions ambiantes, on peut obtenir une élimination atteignant 47 livres à l'heure. On peut obtenir une brochure descriptive à n'importe quel bureau de Blanchard-Bohn ou en écrivant à Application Engineering Dept., 655, boul. Jean-Paul-Vincent, Montréal, J4G 1R3.

Pour les installations sportives

Albany International Corp. annonce qu'il est maintenant possible de se procurer cinq brochures révisées traitant des surfaces réservées aux activités sportives. Il s'agit de:

Bolltex - pour courts de tennis intérieurs;

Bolltex - pour courts de tennis extérieurs;

Bolltex - pour installations réservées à divers usages;

Toptex - resurfacement des courts de tennis intérieurs;

Rinktix - pour patinoires intérieures.

Au Québec et dans les Maritimes, on peut se procurer la brochure Rinktix chez SMI Québec, 2055 Bennett, Montréal, H1V 2T2 tandis que les quatre autres brochures sont disponibles chez Raymond Ltée, 7410, 19e avenue, Montréal, H2A 2L7.

Systèmes de mains courantes



Julius Blum & Co., Inc. annonce la publication récente de son catalogue condensé désigné 997-H. En 64 pages, il décrit les principaux éléments et accessoires de mains courantes avec tous les schémas et dimensions qui s'imposent, sans oublier

l'identification des métaux par une couleur servant de code.

On y traite entre autres du système de mains courantes en plastique et aluminium Colorail; des systèmes en aluminium, bronze, acier inoxydable Carlstadt et du système d'apparition plus récente bois/acrylique. Les handicapés n'ont pas été négligés grâce à la présentation des accessoires particulièrement destinés à la fabrication de mains courantes susceptibles de convenir à leurs besoins.

Renseignements: Julius Blum & Co., Inc., Box 292, Carlstadt, New Jersey 07072.

Pensez métrique

Le 1er janvier de cette année a été le jour M pour l'industrie canadienne de la construction, jour où les plans, les devis et les matériaux de construction ont commencé à apparaître en mesures métriques du système international d'unités (SI).

Pour appuyer le plan et le programme d'exécution de l'industrie, la Société centrale d'hypothèques et de logement a converti ses mesures au système métrique dans toutes les activités internes de la Société.

Dans le but d'aider ceux qui travaillent dans l'industrie de la construction à faire doucement la transition au système métrique SI, la SCHL a présenté une brochure intitulée: "Pensez métrique en construction."

Comme cette publication l'indique, la clé pour travailler avec succès est de s'habituer au nouveau vocabulaire des mesures. Cela veut dire qu'on remplace toutes les images qui viennent à l'esprit de l'ancien système impérial de mesures par les nouvelles mesures métriques. Il se peut qu'on prenne un certain temps avant d'atteindre ce but. Toutefois, on peut accélérer le processus en évitant la formule de conversion des mesures impériales au système métrique et en commençant à développer une "habitude" métrique en expliquant le pourquoi du nouveau système.

Renseignements: Société centrale d'hypothèques et de logement, chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0P7.

Conversion métrique et construction en acier

Ces informations sont fournies à titre d'indication à ceux qui envisagent la

préparation de plans et devis pour une construction métallique et voulant utiliser le système international SI d'unités de mesure, (système métrique).

1) Les membres fabricants de l'Institut Canadien de la Construction en Acier sont maintenant prêts à soumissionner sur des appels d'offres dans le système métrique.

2) Toutes dimensions devraient de préférence être indiquées uniquement en millimètres.

3) Jusqu'à nouvel ordre, les projeteurs devraient continuer à indiquer sur les plans, les appellations existantes "pouce" pour les profilés d'acier laminé. Ces appellations ne devraient pas comprendre une conversion arithmétique fictive. Par exemple un profilé W12 x 27 ne devrait pas être indiqué sur les dessins comme un W300 x 40.

4) De la même manière et jusqu'à nouvel ordre, les projeteurs devraient continuer à spécifier les grosseurs des boulons en pouces.

5) Les plaques d'acier, les tôles, les profilés de construction creux, les tuyaux, les fers plats et les ronds laminés à chaud, peuvent maintenant être spécifiés et commandés en unités métriques SI. Autant que possible, il faudrait utiliser les dimensions métriques prioritaires telles qu'elles sont indiquées dans les normes ACNOR G312.1 (plaques et tôles) et G312.2M (barres).

6) Vers la fin de l'année, les profilés W, les profilés C, les profilés S, les cornières et les profilés constitués soudés WWF devraient être disponibles dans les unités métriques SI. Les profilés W et les cornières seront quelque peu modifiés.

7) Dans les prochains mois, les normes des aciers de construction et les normes de conception, les catalogues de produits et les moyens d'études deviendront disponibles en unités métrique SI. D'ici là, les valeurs des efforts dans les membrures et des limites élastiques de l'acier devraient être indiquées dans le système actuel d'unités livres-pouce (kips-pied).

Développement à triple action

La machine à polycopier dite Blueliner 1548 est pourvue d'un système de développement à triple action, d'une pompe à air rotative incorporée et d'un système de neutralisation qui a pour effet d'enlever littéralement toute odeur.



Cette machine peut imprimer à la façon traditionnelle, c'est-à-dire lignes blanches sur fond bleu, ou encore en noir sur fond blanc, sépias ou mylars.

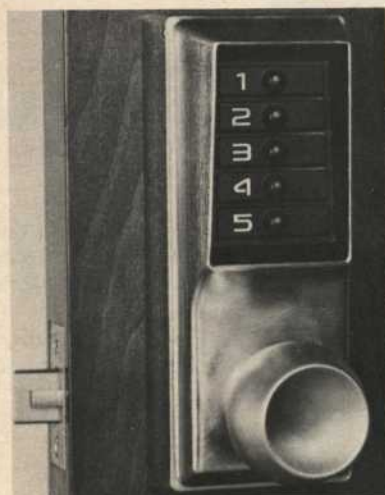
Elle est par ailleurs équipée d'un tableau de contrôle lumineux, d'un circuit imprimé électronique et d'un contrôle de vitesse métrique. Aucun pré-chauffage n'est requis. L'ouverture est de 48 pouces et la surface d'impression de 47 pouces.

Notons parmi les autres caractéristiques: Un système à double ventilateur ayant pour but de prolonger la durée de l'ampoule; un diaphragme de pompe à vapeur pouvant être emplacé en une question de minutes, etc.

Renseignements: Abso Blue Prints Ltd., 525 Logan Ave., Toronto, Ont. M4K 3B3.

Verrou à grande sécurité que l'on peut actionner d'une seule main

Ce verrou codé a comme principal avantage de pouvoir être manipulé d'une seule main, sans compter que son code peut être modifié en moins d'une minute par toute personne autorisée.



Sa manipulation à roulette et bouton poussoir s'avère particulièrement utile à l'entrée des

salles de traitement des données alors que le personnel doit souvent transporter rubans et cartes; dans les banques où les employés transportent argent, chèques ou autres documents; dans les magasins où divers objets précieux doivent être rangés dans une chambre forte, et même dans les résidences où il évite d'avoir à déposer les colis pour ouvrir la porte.

Renseignements: Simplex Security Systems, Inc., Collinsville, Ct. 06022.

Réverbères légers mais résistants



Un réverbère léger, résistant à la corrosion et fabriqué de polystère renforcé de fibre de verre, a été mis sur le marché par Crouse-Hinds Co.

Doté d'une grande résistance à la tension et aux chocs, ce réverbère est plus léger que les réverbères en aluminium de format comparable et il est conçu pour résister à des vents d'une vitesse de 100 milles à l'heure.

Disponible en longueurs de 20, 25, 30, 35 et 40 pieds, il peut être équipé de luminaires ronds, carrés ou rectangulaires, lesquels peuvent être installés individuellement ou par groupes de deux, trois ou quatre.

Le choix de couleur peut varier selon les goûts du client, mais à l'origine, le fini de polyuréthane est bronze métallique foncé.

Renseignements: E. Machtinger, Stone & Hand Limited, 1160 Birchmount Road, Scarborough, Ont. M1P 2B9.

Toilette écologique

Un spécialiste en environnement de

réputation mondiale, l'ingénieur Hardy Sundberg, a introduit en Amérique du Nord la toilette biologique Tropic 80.



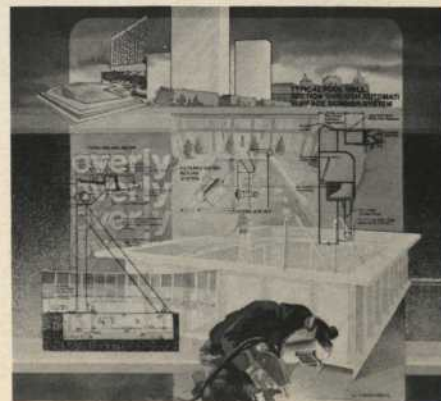
Un des pionniers du mouvement écologiste, M. Sundberg a le mérite d'avoir inventé 156 articles reliés à l'environnement, d'avoir remporté la Médaille d'Or lors du Salon international des inventeurs tenu à Genève, et aussi celui d'avoir fait profiter de son expertise le marché nord-américain.

Sa nouvelle invention, la Tropic 80, permet une décomposition supérieure à 99 pour cent; le résultat de cette action est complètement inodore grâce à un simple ventilateur de 25 watts; la toilette n'a jamais besoin d'être vidée et ne nécessite aucun élément chauffant susceptible d'entraîner des dépenses d'énergie.

Le système est déjà breveté dans 31 pays. Après avoir remporté un succès sans précédent en Suède, il est possible que son installation devienne obligatoire dans toutes les résidences qui seront construites après 1985. Il est à signaler que cet article est fabriqué et vendu au Canada depuis peu de temps.

Renseignements: Entalpi Waste Research Ltd., 36 Head Street, Dundas, Ont. L9H 3H3.

Sur les piscines en aluminium



Une nouvelle brochure où l'on traite des piscines en aluminium et des

Carnet

piscines d'usage thérapeutique est actuellement disponible.

Des piscines en aluminium destinées à être installées à l'intérieur ou à l'extérieur se prêtent maintenant à tous genres d'installation. La brochure indique qu'elles ont été éprouvées par vide d'air pour la résistance de leurs joints et qu'elles portent une garantie de cinq ans couvrant les matériaux et la main-d'œuvre.

Toujours selon ce document, il arrive fréquemment que l'installation de ces piscines accélère le temps de construction d'un immeuble. Etant légères, elles sont plus faciles à monter que les piscines fabriquées d'autres matériaux.

Quant aux piscines d'usage thérapeutique, elle peuvent être soit en aluminium, soit en acier inoxydable. Toutes sont fabriquées selon les exigences individuelles et en conformité avec les normes locales. Elles sont expédiées par sections préfabriquées prêtes à être assemblées. Le fabricant peut aussi fournir les échelles, rampes, mains courantes, etc. La brochure décrit également une piscine modulaire thérapeutique spécialement conçue pour installation dans un immeuble existant.

Renseignements: Overly Manufacturing Company, 574 West Otterman Street, Greensburg, PA 15601.

Pour réduire de moitié les coûts de chauffage



Au dire du fabricant de Window Quilt, il serait possible de réduire de moitié les coûts de chauffage des hôtels, édifices à bureaux et autres immeubles commerciaux, si l'on

empêchait la chaleur de s'échapper par les fenêtres.

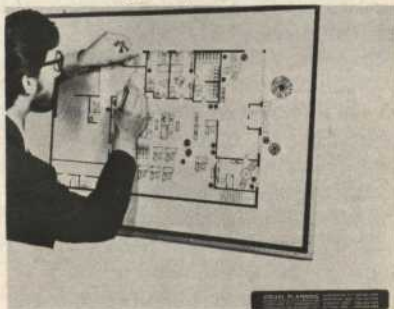
Window Quilt est un store thermique qui, selon ce fabricant, isole mieux les fenêtres que le verre double. Le président du conseil de l'Appropriate Technology Corp., dont le siège social est dans le Vermont, M. David May, déclare que "même dans les immeubles dotés de fenêtres à double verre, plus de la moitié de la chaleur s'échappe souvent par celles-ci; Window Quilt est apte à empêcher de telles pertes d'énergie".

Ce store thermique à plusieurs épaisseurs a été perfectionné à un tel point en trois ans de recherches, que des tests de nature absolument neutre effectués par l'Architectural Testing Corp., de York en Pennsylvanie, ont prouvé qu'il pouvait éliminer 79 pour cent des fuites qui s'échappent par les fenêtres à verre simple et 66 pour cent de celles qui s'échappent par les fenêtres à double verre. La durée du tissu qui le compose est évaluée à dix ans environ.

Renseignements: Appropriate Technology Corp., P.O. Box 975, Brattleboro, VT 05301.

Cinq façons pratiques de construire les maquettes

Il existe maintenant cinq façons pratiques de construire des maquettes, à échelles de 1/4" ou de 1/8" = 1 pied: le système adhésif; le système magnétique; le système adhésif-magnétique; les modèles magnétiques en trois dimensions; les modèles magnétiques monoblocs.



Que l'on ait recours à un ou l'autre, le travail s'effectue rapidement et avec précision. Les modèles sont en couleurs en vue de rendre la maquette plus réaliste. Toutes les pièces peuvent être déplacées sans difficulté jusqu'à ce qu'on arrive à l'agencement désiré. Grâce à une méthode spéciale, il est même possible d'obtenir un bleu directement de l'agen-

cement.

Un choix complet d'accessoires tels qu'arbustes, plantes, cloisons, etc. est aussi disponible. Un catalogue de 32 pages sera envoyé à ceux qui en feront la demande.

Renseignements: J. Pollack Josephson & Associates, 6819 boul. Décarie, suite 201, Montréal, Qué. H3W 3E4.

Pour le classement à plat



Une brochure abondamment illustrée décrit la gamme complète de classeurs de la Stacor Corp., important fabricant de mobilier et d'équipement de dessinateurs.

On y décrit des modèles de classeurs à 3, 4 et 5 tiroirs, tous destinés au classement à plat et disponibles en cinq formats. Le grand classeur à vingt-cinq tiroirs y est également décrit.

Renseignements: Stacor Corp., 285 Emmet Street, Newark, N.J. 07114.

Solutions aux problèmes de toitures

Que le toit coule, soit plus abîmé qu'il ne devrait, ou nécessite une meilleure isolation, la société Armco affirme posséder la solution.

Elle explique dans une récente brochure la solution qui convient pour refaire a) un toit en pente détérioré; b) un toit métallique rouillé et qui coule; c) un toit plat classique.

Renseignements: Armco Canada Ltd., Dept. B-5379, Box 3000, Guelph, Ont. N1H 6P2.

Nouveauté: le MétriCanon.

Tous les avantages
d'une calculatrice ultra-mince...
plus la conversion instantanée au système métrique.

Fonctionnant avec une minuscule pile au lithium qui lui assure environ 2,000 heures d'usage, la nouvelle calculatrice FC 52 de Canon est suffisamment mince pour se glisser dans un portefeuille. Elle peut faire tous les calculs que vous souhaitez et est dotée d'une mémoire à accès direct.

Mais ce n'est pas tout! La calculatrice Canon FC 52 présente une caractéristique remarquable, qui répond parfaitement aux besoins d'aujourd'hui: a conversion au système métrique en un instant, par simple pression d'une touche.

Le MétriCanon. Pour seulement
\$44.95



Comment convertir 20 gallons en litres?
C'est très simple. Il suffit d'appuyer sur la touche 20.



puis sur et



Le réponse apparaît instantanément. Le MétriCanon offre 14 possibilités de conversions différentes pour, entre autres, les volumes, les distances, le poids et les températures.

Calculatrice FC 52, grandeur nature: Largeur 65mm, longueur 110mm, épaisseur 3.5mm (ou environ 2.56" x 4.33" x 0.14")

Canon

Les Industries Lilnor Ltée.

B.P. 14,
Lachine, Québec H8S 4A5

On a mis fin aux dégâts causés par le vandalisme

Une importante université du Nord du New Jersey se voyait récemment aux prises avec le coûteux problème d'avoir à remplacer de multiples blocs de verre du gymnase, ce qui était d'autant moins encourageant que les bris étaient attribuables au vandalisme et, par conséquent, susceptibles de se reproduire.

On songea même à remplacer complètement toutes les fenêtres de 6 pieds par 8 par un matériau de vitrage incassable, tâche de longue et coûteuse envergure. C'est alors qu'un entrepreneur local apporta la solution idéale.

Cet entrepreneur venait d'entendre parler d'une nouvelle technique de revêtement sur verre appelée Easymount. Le principal matériau en cause est un plastique produit par la Commercial Plastics & Supply Corp., de Cornwells Heights, en Pennsylvanie. Capable de résister aux bris et comme il se pose facilement sur tout vitrage existant, il s'avérait donc l'article idéal dans les

circonstances.

Le système Easymount d'Insulgard possède aussi l'avantage d'atténuer le bruit et d'être un excellent isolant. Le travail se finit avec un matériau d'étanchéité à base de silicone, butylique ou en vinyle acrylique.

Renseignements: Anthony Dimascio, 1642 Woodhaven Dr., Cornwells Heights, PA 19020.

Centre de Recherche Industrielle du Québec	7
Cie Nationale de Forage et Sondage Inc.	34
Control Data Ltd.	34
DuPont du Canada	13
Esso Matériaux de Construction Canada Limitée	36
La Compagnie Flintkote du Canada Limitée	5
Les Industries Lilnor Ltée.	33
Kawneer Company of Canada Ltd.	9
LCN Canada	2
Ozite Corp. du Canada Ltée.	25
TransCanada Pipelines	21

CONTROL DATA CANADA, LTD.



SERVICES DE PLANIFICATION ET DE CONSTRUCTION D'INSTALLATIONS D'INFORMATIQUE

Nous avons une expérience très étendue dans la conception et la construction d'installations complètes d'informatique
DREW BLACK (416) 492-4026

NOUS NE NOUS LIMITONS PAS À L'INFORMATIQUE



COMPAGNIE NATIONALE DE FORAGE ET SONDRAGE INC.

1130 OUEST, RUE SHERBROOKE
MONTREAL H3A 2R5
TEL (514) 288-1177
TELEX 01-26401

- Etudes géotechniques, géologiques, sismiques
- Forages et sondages
- Contrôle qualitatif: sols, béton, asphalte, métaux
- Laboratoires: eaux, sols, matériaux
- Assurance qualité, métallurgie, corrosion

Fondée en 1937

ARCHITECT

— YELLOWKNIFE, N.W.T. —

This professional is located in the Architectural Division of the Department of Public Works. The Division has a small group of architects and senior technical personnel who implement the Territorial Government's diversified building program from inception to construction completion.

This position will be of interest to an Architect with northern design experience or with the imagination to challenge the many constraints which stimulate solutions to design and construction in a northern environment. Starting salary is negotiable up to \$35,000.

REFERENCE: #30-0190DA

WRITE TO: Department of Personnel
Government of the Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9



OUI... PARTOUT LES PANNEAUX DE PLAFONDS CLASSE I ET RÉSISTANT AU FEU SERONT LÀ EN TEMPS ET EN HEURE.

Aujourd'hui, nous fabriquons nos propres panneaux de plafonds classe I et résistant au feu et nous les livrons partout en temps et en heure.

Et notre service de distribution national vous promet d'offrir une livraison rapide aussi bien pour les grosses commandes que pour les petites commandes; de plus, nos panneaux sont offerts dans

la plupart des dimensions nominales courantes, qu'elles soient de 2' x 4' ou de 2' x 5'

Faites votre choix parmi les trois motifs. Fissuré, Pinpoint et Snowdrop.

Les panneaux de plafonds classe I et résistant au feu vous seront livrés partout, en temps et en heure...vous pouvez compter sur nous.

Matériaux de construction Domtar

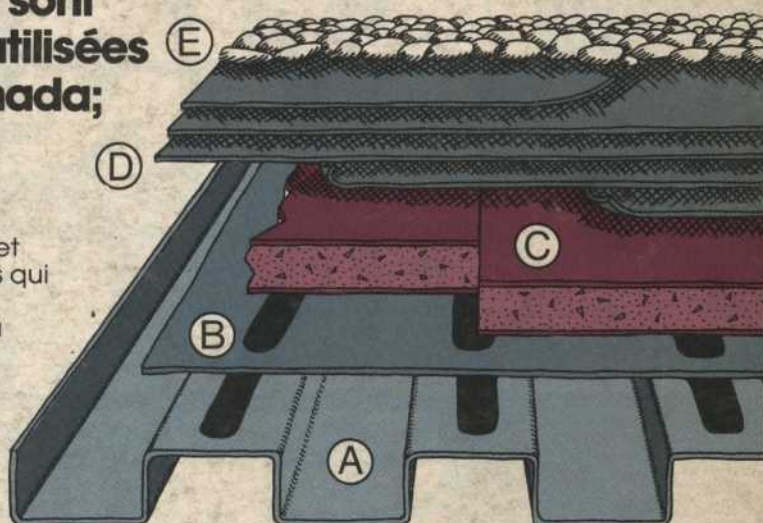
Le groupe des matériaux de construction de Domtar Inc., Montréal, Canada

DOMTAR
®

Votre toit et votre réputation sont bien protégés lorsque vous spécifiez les couvertures multi-couches esfen CMC^{MD}, composées d'éléments entièrement intégrés.

Les couvertures **esfen CMC^{MD}** sont très bien reçues et largement utilisées dans toutes les régions du Canada; leur fiabilité est incontestable, et pour de très bonnes raisons:

1. Les couvertures ESFEN CMC^{MD} ont été étudiées et mises au point par des Canadiens. Les éléments qui les composent sont prévus pour résister en permanence aux grands écarts de température du climat canadien.
2. L'isolant ESFEN^{MD} permet au concepteur de spécifier des couvertures qui vont sur des supports d'acier, de béton ou de bois, avec ou sans pare vapeur.
3. Les couvertures ESFEN CMC^{MD} combinent des éléments compatibles entre eux: plaques d'isolation en phénol-formaldéhyde, asphalte et feutre agréé n° 15, qui forment des ensembles fiables.
4. La sûreté de l'isolant ESFEN^{MD} est clairement mise en évidence par les homologations FM et ULC, résultats des essais de tenue au feu et au soulèvement par le vent sur supports d'acier.
5. Les couvertures ESFEN CMC^{MD} ont des rendements thermiques illimités pour les constructions de classe I.
6. L'isolant ESFEN^{MD} est léger, ajoutant peu à la charge permanente de la construction.
7. L'isolant ESFEN^{MD} est produit par Matériaux de Construction Canada Limitée, entreprise membre du groupe mondial de l'ESSO Chimie, bien connu et respecté pour ses produits et services.
8. Les couvertures ESFEN CMC^{MD} se posent par des techniques standard, ce qui contribue à réduire au minimum les frais et les retards.
9. Agrément SCHL n° 8714. Conforme à la norme 51 GP 25 M de l'O.N.G.C. Fait partie du catalogue Sweets, Section 7 mem.



Couvertures **esfen CMC^{MD}**

- A. Support. Acier, béton ou bois.
- B. Pare vapeur ESGARD^{MD}. Lamellé spécial de feuille d'aluminium sur papier kraft. Excellent calorifuge réfléchissant. Se pose à même le support avec de la colle ESGARD^{MD} résistante au feu.
- C. L'isolant ESFEN^{MD} se pose sur le pare vapeur avec de l'asphalte ou de la colle ESGARD^{MD}. Les rendements thermiques, en couches simples, vont jusqu'à R-13, et jusqu'à R-26 avec les plaques dont les bords sont feuillurés. Les indices d'isolation plus élevés s'obtiennent par couches multiples.
- D. Feutre asphalté perforé n° 15 ESGARD^{MD}, agréé. Pose à quatre plis décalés, avec l'asphalte ESGARD^{MD}.
- E. Asphalte ESGARD^{MD} Recouvre l'ensemble et le rend étanche aux intempéries. Le gravier est dispersé par-dessus pour réfléchir les rayons du soleil.

Pour construire en toute confiance...
spécifiez les couvertures **esfen CMC^{MD}**



**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
CANADA LIMITÉE**

10,500 Côte de Liesse, Lachine, (Québec) H8T 3E3

Pour tous renseignements sur les couvertures ESFEN CMC^{MD}, demandez notre documentation technique: "Éléments de couvertures multi-couches intégrés".

Nom _____
Entreprise _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code postal _____